

# LA ARQUITECTURA DEL LIBRO EN LA ÉPOCA DE LA MÁQUINA

## LIBROS Y ARQUITECTURA MODERNA EN ESPAÑA

**FRANCISCO JAVIER MUÑOZ FERNÁNDEZ**

Universidad del País Vasco/ Euskal Herriko Unibertsitatea\*

### Resumen

Las vanguardias arquitectónicas de los años veinte desarrollaron un nuevo libro de arquitectura que, con el auxilio de diferentes modos de representación artística, se presentó como manifiesto de modernidad. Su objetivo fue, junto con otros elementos, seducir y mostrar a público y arquitectos un modelo a seguir que favoreciese el desarrollo de la nueva arquitectura, y así sucedió en España a partir de finales de la década de los veinte.

**Palabras clave:** Libros. Arquitectura. Racionalismo. 1920- 1930. España.

### Résumé

Les avant-gardes architectoniques des années vingt ont développé un nouveau livre d'architecture que, avec l'aide de différents modes de représentation artistique, a été présenté en manifeste de modernité. Son objectif a été, avec d'autres éléments, séduire et montrer à public et à architectes un modèle à suivre qu'il favoriserait le développement de la nouvelle architecture, et ainsi a arrivé en Espagne à partir de fin des années vingt.

**Mots Clés:** Livres. Architecture Moderne. 1920-1930. Espagne.

### Abstract

The avant-garde architectonics of the Twenties developed a new book on architecture that, through the use of different forms of artistic representation, revealed a modernist manifesto. Its objective was, amongst other things, to appeal to both the public and architects and to show them a model to follow that promoted the development of a new architecture, which existed in Spain from the end of the Twenties onwards.

**Key Words:** Books. Modern Architecture. 1920- 1930. Spain.

**L'Architecture du Livre à l'Époque de la Machine**  
**Livres et Architecture Modern en Espagne**  
**The Architecture of Book in the Machine Age**  
**Books and Modern Architecture in Spain**

\*El presente artículo se enmarca en el proyecto de investigación "Tipología del espacio doméstico: vivienda unifamiliar y de vecindad en Bilbao 1850- 1950" (EHU 07/20), financiado por la Universidad del País Vasco/ Euskal Herriko Unibertsitatea.

BIBLID [(2010), 0; 40-65]  
Recep.: 08/10/2009  
Acep.: 14/11/2009

## 1. Introducción

“¿Se quiere ser moderno? Pues ahí andan, por los libros, ejemplos notables que estudiar”- señalaba en 1919 Teodoro de Anasagasti<sup>1</sup>. El arquitecto y profesor de la Escuela de Arquitectura de Madrid constataba así la importancia que tuvieron los libros en la difusión de nuevas propuestas arquitectónicas, y la tendencia entre los profesionales de la época de servirse de los modelos que veían en el papel, para dibujar algunos de sus proyectos. De hecho las publicaciones en forma de revista, libro o artículo periodístico, junto con los viajes, las exposiciones, las conferencias, los concursos o los primeros ensayos modernos, fueron un medio para dar a conocer y asimilar las novedades arquitectónicas.

El deseo de renovar la arquitectura, fue mucho más virulento a finales de la década de los veinte entre Fernando García Mercadal, Josep Lluís Sert o José Manuel Aizpúrua. Los jóvenes profesionales seducidos por la actitud combativa de Le Corbusier y la arquitectura de vanguardia de los años veinte, se preocuparon por difundir una nueva arquitectura propia de la época de la máquina en la que vivían. A ella se aproximaron, en ocasiones, de manera contradictoria en ensayos como el Rincón de Goya de Mercadal en Zaragoza (1927-8), el Club Náutico de Aizpúrua y su colaborador Joaquín Labayen en San Sebastián (1928-9), o la casa Muntaner de Sert en Barcelona (1929). Para difundir el evangelio nuevo, los incipientes arquitectos modernos se sirvieron de todos los medios a su alcance que potenciaron, apoyándose en la atmósfera de novedad de otras manifestaciones artísticas de vanguardia, y agrupándose en torno al G.A.T.E.P.A.C. que publicó la revista *A.C.* (1931-1937). El boletín del grupo llegó a ocupar el espacio de referencia que la revista *Arquitectura* (1918- 1936) había desarrollado hasta entonces. Pero

mientras *A.C.* fue una guía parcial e interesada de la modernidad arquitectónica en España, *Arquitectura* contó con la colaboración no sólo de Mercadal o Aizpúrua, sino que también de otra perspectiva de la modernidad de la mano de Rafael Bergamín y Luís Lacasa para quien Le Corbusier que otros tanto admiraban, no era más que un periodista y un charlatán<sup>2</sup>. Los arquitectos que más tarde coincidirían en torno al G.A.T.E.P.A.C., sabedores que sus utopías no podían construirse en un día<sup>3</sup>, comenzaron en suma una masiva y combativa campaña de *marketing* que estaba destinada a crear y preparar a un público y por ende a un comprador, al que se deseaba con avidez, para llevar a la práctica las propuestas que habían visto en libros, revistas y países extranjeros. Ya en 1928 Lacasa señaló que: “los racionalistas (...) han empezado a educar la retina del público para el conocimiento de la nueva plástica, y lo han hecho con heroicidad”<sup>4</sup>.

No en vano la arquitectura fue moderna no sólo lo fue por el uso de materiales como el hormigón armado, el vidrio o el acero y las formas y posibilidades que proporcionaban; sino que también por servirse de las nuevas herramientas técnicas de los medios de masas de la época implementados durante y después de la Gran Guerra, como la fotografía, el cine, la publicidad, la propaganda o las publicaciones<sup>5</sup>. Se trataba por tanto de una arquitectura propia de la era de la imagen y de la reproductibilidad técnica, que permitía una relación diferente a la desarrollada hasta entonces con el público<sup>6</sup>; porque tal como apuntó Le Corbusier, su siglo era el de la “*ciencia, libros, vulgarización*”<sup>7</sup>.

1. ANASAGASTI, T., “Acotaciones. El molduraje”, en *La Construcción Moderna*, 2, 30 de enero de 1919, p.1.

2. LACASA, L., “Le Cobusier, o Américo Vespucio”, en *El Sol*, 26 de julio de 1928, p. 8.

3. COLLINS, P., *Los ideales de la arquitectura moderna; su evolución (1750- 1950)*, Barcelona: Gustavo Gili, 1998, p. 282.

4. LACASA, L., “Europa y América, bajo y sobre el racionalismo de la Arquitectura”, en *Arquitectura*, 117, enero de 1929, p.32. Reproduce la conferencia que pronunció en Bilbao en noviembre de 1928.

5. COLOMINA, B., *Privacy and Publicity. Modern Architecture as Mass Media*, Cambridge. London: The MIT Press, 1994, p.73.

6. BENJAMIN, W., “The Work of Art in the Age of Mechanical Reproduction”, en *Illuminations*, London: Pimlico, 1999 (1935), pp.211-244.

7. LE CORBUSIER, *L'Art Décoratif d'Aujord'hui*, París: Flammarion, 1996 (1925), p.127.

## 2. El libro es una máquina de seducir

La arquitectura moderna que los arquitectos inicialmente consumieron en los escaparates de libros y revistas, y que seguidamente se generalizó en la construcción de las ciudades españolas de los treinta y cuarenta, estaba impresa en un lenguaje visual novedoso.

La nueva arquitectura se basaba en un llamativo sistema de representación que se acompañaba de novedades tipográficas y especialmente fotográficas, que estaban insertas en un texto que, en ocasiones y para facilitar su integración, hacía suya la composición a dos columnas habitual en periódicos y revistas. A la vez que se servían de un papel más liso, de producción industrial y no manual, que a diferencia de años anteriores, presentaba las páginas ya recortadas, con lo que se lograba además una apariencia y un tacto diferente al que el libro había tenido hasta entonces.

En suma, el libro de arquitectura que Sebastiano Serlio inauguró en la época de la imprenta, se reinventó en la época de la máquina. En palabras de Sigfried Giedion, se trató de un cambio en el modo de trabajar y mostrar la imagen iniciado por el cubismo que propició otra forma de acercarse a la arquitectura<sup>8</sup>. A ello también contribuyó la labor de diferentes grupos de vanguardia como futuristas, constructivistas, neoplasticistas y dadaístas que editaron publicaciones, generalmente pequeñas revistas, en las que mostraron una orientación visual ajustada a sus propuestas. De ahí que El Lissitzky, reclamara ediciones en las que primase “*la óptica en lugar de la fonética*”, estructura

su espacio respondiendo a “*los impulsos y las tensiones del contenido*”, y “*mediante el material de reproducción fotomecánica, realización concreta de la nueva óptica- realidad supernaturalista del ojo perfeccionado*”(…) “*El libro reclama un nuevo escritor – sentenciaba. - El tintero y la pluma de oca han muerto*”<sup>9</sup>. En palabras de Jan Tschichold, se trataba en definitiva de la reivindicación de una “*literatura activa, no libros pasivos encuadernados en piel*”<sup>10</sup>.

En consecuencia para los profesionales más aventados, la arquitectura moderna que apenas si se había construido, significaba fotografía a la que algunos se dedicaron y, en palabras de Le Corbusier, “*arte tipográfico de los diarios, de las revistas o de los libros*”<sup>11</sup>. La conjunción de todos estos elementos, daba como resultado un manifiesto visual de modernidad permanente en forma de libro, que subrayaba la rabiosa novedad del hecho arquitectónico que resultaba además mucho más atractivo. Era como si, en contra de lo que sostenía Adolf Loos, que era más conocido por sus escritos que por sus edificios<sup>12</sup>, la imagen de la arquitectura publicada pudiese transmitir un sentido arquitectónico pleno, incluida la privacidad del espacio. De hecho algunos edificios de la arquitectura de vanguardia fueron más conocidos por su reproducción fotográfica que por otros medios, en una época en la que para Laszlo Moholy- Nagy “*en alfabeto del futuro no será el inexperto en la escritura sino el desconocedor de la fotografía*”<sup>13</sup>. No en vano la nueva arquitectura poco tuvo que ver con espacios, materiales o detalles y todo con su reproducción y publicidad<sup>14</sup>.

8. GIEDION, S., *Space, Time and Architecture*, Cambridge: Harvard University Press, 1967 (1941), p.493. Un análisis sobre la arquitectura moderna publicada en revistas francesas e italianas se puede leer en: JANNIÈRE, H., *Politiques Éditoriales et Architecture « Moderne ». L'Émergence de Nouvelles Revues en France et en Italie (1923- 1939)*, París: Éditions Arguments, 2002.

9. EL LISSITZKY, “Topographie der Typographie”, en *Merz*, 4, 1923, Cfr. en LECLANCHE- BOULÉ, C., *Constructivismo en la U.R.R.S. Tipografía y fotomontaje*, Valencia: campgràfic, 2003, pp.215-216.

10. TSCHICHOLD, J., “Was ist und was will die Neue Typographie”, cfr. en KINROSS, R., *Tipografía moderna. Un ensayo histórico crítico*, Valencia: campgràfic, 2008, p.126.

11. LE CORBUSIER, *Le Modulor*, Basel. Boston. Berlín: Birkhäuser, 2000, p.9. No obstante la aproximación del arquitecto hacia la tipografía partió de una concepción más clasicista que la de algunos de sus colegas. Asimismo en algunos casos los arquitectos también se dedicaron a la fotografía, tal como sucedió con Aizpúrua o el mismo Le Corbusier. AA. VV., *José Manuel Aizpúrua fotógrafo. La mirada moderna*, Madrid: Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía, 2004. GRESLERI, G., *Le Corbusier, Viaggio in Oriente. Gli inediti di Charles Edouard Jeanneret fotógrafo e scrittore*, Venecia. París: Marsilio Editore. Fondation Le Corbusier, 1984.

12. LOOS, A., “Arquitectura”, en *Escritos II. 1910/ 1932*, Barcelona: El Croquis Editorial, 1993 (1910), pp.23-35. LOOS, A., “Regarding Economy”, en *Raumplan versus Plan Libre: Adolf Loos and Le Corbusier, 1919- 1930*, Delft: Delft University Press, 1988 (1924), pp.173-177.

13. MOHOLY- NAGY, L., “Fotografie ist Lichtgestaltung”, en *Bauhaus*, 1, enero de 1928, pp.2-9, cfr. en BENJAMIN, W., “Algo nuevo acerca de las flores”, y “Pequeña historia de la fotografía”, en *Sobre la fotografía*, Valencia: Prex-Textos, 2004 (1928), pp.12 y 53.

14. COLOMINA, B., “Images. Mies not”, en *The Presence of Mies*, New York: Princeton Architectural Press, 1994, p.211. En referencia al pabellón alemán de la Exposición de Barcelona de 1929.

La moderna arquitectura hizo suyas las técnicas periodísticas y la vanguardia tipográfica y fotográfica, no sólo para proporcionar modelos a arquitectos y público como se había hecho hasta entonces, sino que para seducir la mirada del espectador y propiciar una actitud favorable hacia una nueva concepción de la arquitectura todavía en gestación y que tenía la necesidad de darse a conocer. Ernesto Giménez Caballero, escritor y director de la revista madrileña *La Gaceta Literaria* (1927- 1932) que recogió y potenció los elementos más detonantes de las nuevas manifestaciones artísticas de la época, llegó a señalar que la arquitectura publicada era un engaño a los ojos, “*cualquier edificio sabiamente fotografiado, es una sorpresa de armonía atrayente, de cosa impoluta*”<sup>15</sup>.

Por lo que si bien es cierto que algunos libros y revistas se centraron en cuestiones técnicas, desde el papel impreso se publicitó, principalmente, un nuevo modo de mirar y percibir la arquitectura del que todavía hoy somos deudores. No en vano en muchos libros primaba la imagen de la arquitectura sobre cualquier otro elemento que, a pesar de acompañarse de texto, en ocasiones casi configuraba un discurso autónomo y paralelo. El mismo Le Corbusier señaló al referirse a uno de sus libros de arquitectura más conocidos, *Vers une Architecture* publicado en 1923, que “*sus magníficas ilustraciones tienen junto al texto un discurso paralelo de una gran potencia. Esta nueva concepción del libro por el discurso explícito y revelador de las ilustraciones permite al autor evitar las descripciones inútiles; los hechos estallan bajo los ojos del lector por la fuerza de las imágenes*”<sup>16</sup>. De ahí que los arquitectos más que leer, en idiomas que en ocasiones no entendían, se limitaron a mirar, a ver y a aprehender a través de los ojos, “*¡Pero si todo lo copiábamos de*

*las revistas!*”, parece que llegó a exclamar Mercadal<sup>17</sup>. Luego no es de extrañar que el aprendizaje eminentemente visual de la arquitectura, en la mayoría de los casos, diera lugar a una interpretación epidérmica del hecho arquitectónico que además estaba fomentado por libros que se centraban en la imagen estética de la arquitectura. Así lo denunció Cornelius Van Eesteren al referirse a *Internationale Architektur* de Walter Gropius publicado en 1925<sup>18</sup>. Lacasa también censuró “*a los cándidos hombres de buena fue que mirando una lámina cubista se les quedó la nariz pegada al papel*”, y sin plantear problema arquitectónico alguno, como si de volutas barrocas se tratara, se limitaban a construir cubos bonitos, y se consideraban unos mártires y unos incomprendidos cuando no tenían la aprobación del público<sup>19</sup>. El profesional español coincidió con el arquitecto alemán Walter Curt Behrendt y sus ideas expresadas en el libro *Der Sieg des neuen Baustils*, del que la revista *Arquitectura* publicó algunos fragmentos traducidos en junio de 1928; al apuntar que los simpatizantes del nuevo estilo eran sus principales enemigos, especialmente aquellos que tan sólo se fijaban en la desornamentación de la arquitectura, esto es, en valores fonéticos que daban como resultado un mero formalismo más<sup>20</sup> (Fig.1).

Los libros que fueron portadores de la nueva arquitectura en los que, como señaló Anasagasti, “*bebe la juventud*”<sup>21</sup>, estuvieron presentes en las librerías Inchausti de Madrid, Martínez Pérez de Barcelona o Miñambres de Bilbao<sup>22</sup>, pero sobre todo en las bibliotecas personales de algunos arquitectos y de las escuelas de arquitectura de Madrid y Barcelona que formaron a los profesionales españoles.

15. GIMÉNEZ CABALLERO, E., *Circuito Imperial*, Madrid: La Gaceta Literaria, 1929, p.63.

16. Cfr. en SMET, C., *Vers une Architecture du Livre. Le Corbusier: édition et mise en pages 1912- 1965*, Baden: Lars Müller Publishers, 2007, p.10.

17. “Conversación con García Mercadal”, en Q, 41, enero de 1981, p.8.

18. GROPIUS, W., *Internationale Architektur*, Manchen: A. Langen, 1925. SOMER, K., *The Functional City. The CIAM and Cornelis van Eesteren, 1928- 1960*, Rotterdam: NAI Publishers, 2007, p.71.

19. LACASA, L., “Europa y América, bajo y sobre el racionalismo de la Arquitectura”, opus cit.

20. BEHNRENDT, W.C., *Der Sieg des neuen Baustils*, Stuttgart: Akademischer Verlag Dr. Fritz Wedekind & Co., 1927. Traducido parcialmente en la revista *Arquitectura* por José Moreno Villa: “Victoria del Nuevo Estilo”, en *Arquitectura*, 110, junio de 1928, pp.187-190. “La Victoria del Nuevo Estilo”, en *Arquitectura*, 112, agosto de 1928, p.270. “Victoria del nuevo estilo”, en *Arquitectura*, 113, septiembre de 1928, pp.295-296. Existe una edición inglesa del libro: *The Victory of the New Building Style*, Los Ángeles: The Getty Research Institute, 2000.

21. ANASAGASTI, T., “La influencia francesa. El grupo de arquitectos modernos”, en *Arquitectura*, 84, abril de 1926, p.162.

22. SANZ ESQUIDE, J.A., “A propósito de la cultura de la imagen. ‘Nicht mehr Lesen! Sehen!’ ‘Ausserdem lesen die Architken nicht’”, en *El g.a.t.e.p.a.c. y su tiempo. Política, cultura y arquitectura en los años treinta*, Barcelona: Fundación do.co.mo.mo. ibérico, 2006, p.177.

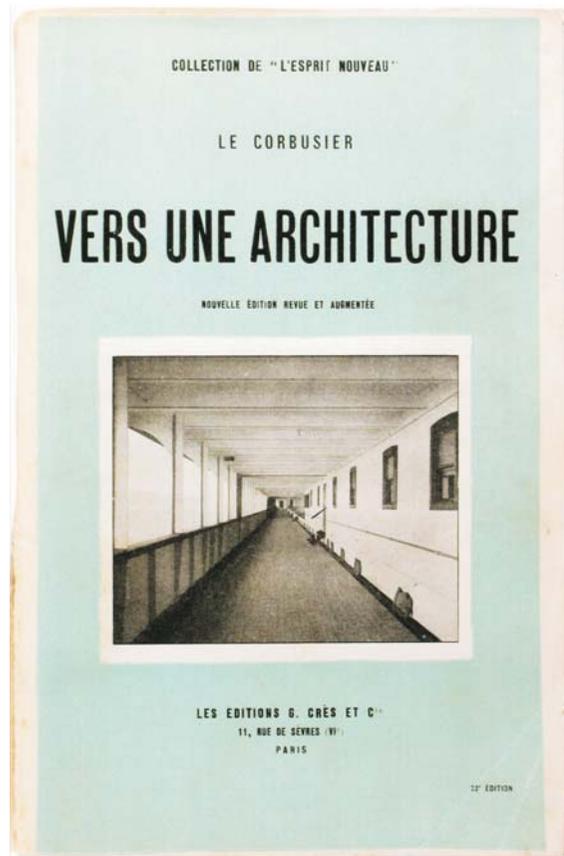


fig. 1) Portada del libro *Vers une Architecture* de Le Corbusier publicado en 1923.

En la escuela madrileña Mercadal y el arquitecto bilbaíno Juan de Madariaga subrayaron la importancia del fondo de libros y revistas de arquitectura moderna y de conocimientos técnicos que, el ingeniero afincado en Estados Unidos, Juan Cebrián donó entre 1903 y 1932 a la biblioteca, y al que Luís Blanco Soler se refirió como “una bocanada de aire fresco; monografías de los principales arquitectos alemanes (*Behrens, Poelzig Berg*), los armarios de la *Deutscher Werkbund*, la obra de *Sullivan y Wright*, las mejores revistas inglesas, americanas y alemanas, etc.”<sup>23</sup>.

Por lo tanto las innovaciones llegaron principalmente en forma de papel, a través de libros y revistas alemanas como *Der Architekt* (1892- 1981) o *Moderne Bauformen* (1901- 1944), que eran las que “más nos atraían”<sup>24</sup>, la holandesa *Wendigen* (1918- 1931), la francesa *L'Architecture Vivante* (1923- 1933) y muchas otras, así como los boletines españoles *Arquitectura* y *A.C.* que tomó como fuente de inspiración el magacín *Das Neue Frankfurt* (1926- 33). En las revistas extranjeras y españolas aparecieron reseñas que dieron cuenta de libros que se editaron principalmente en Alemania, así como en Holanda<sup>25</sup>, Francia, Italia o Estados Unidos.

Las revistas y libros mostraron en suma que el camino a seguir tendría que venir necesariamente fuera del país y de la escuela. Aunque en general los profesionales locales se limitaron a ser cronistas de lo que vieron, y eludieron expresar cualquier tipo de opinión o crítica del desarrollo de la arquitectura de aquella época. Ya que el mero hecho de ver algo nuevo y fresco era lo suficientemente atractivo en un ambiente en el que las calles, en las aulas o la mayoría de sus publicaciones locales no dejaban de mirar al pasado.

23. Cfr. en CAMPO BAEZA, A., *La arquitectura racionalista en Madrid*, Madrid: Universidad Politécnica de Madrid, 1982. p.178. Tesis Doctoral. “Juan B. Cebrián”, en *Arquitectura*, 2, marzo- abril de 1935, p.34. GARCÍA MERCADAL, F., *Sorbe el Mediterráneo. Sus litorales, pueblos, culturas (imágenes y recuerdos)*, Zaragoza: Institución Fernando el Católico. Diputación de Zaragoza, 1996, p.32. SANZ ESQUIDE, J.A., “Hasta en retorno”, en *Madariaga*, Bilbao: C.O.A.V.N., 1996, p.22. ANAYA DÍAZ, J., “El Donativo Cebrián. Origen y divulgación de las tipologías constructivas en el primer tercio del siglo XX en España”, en *Actas del quinto congreso nacional de historia de la construcción*, Madrid: Instituto Juan de Herrera, 2007, pp.29- 40.

24. Declaraciones de Fernando García Mercadal recogidas por FLORES, C., “Mesa redonda con Rafael Bergamín, Fernando García Mercadal y Casto Fernández-Shaw”, en *Hogar y Arquitectura*, 70, mayo- junio de 1967, p.39.

25. MIERAS, J. P., YERBURY, F. R., *Holländische Architektur des 20. Jahrhunderts*, Berlín: Ernst Wasmuth, 1926, referenciado en ANASAGASTI, T., “Arquitectura holandesa del siglo XX, de “Wasmuth”, en *Arquitectura*, 84, abril de 1926, p.176. “Revista de Libros”, en *Arquitectura*, 106, febrero de 1928, p.72, refiriéndose al libro *De Stijl, Le Style, Der Stil, The Style*.

### 3. Corbusier: hacia una arquitectura del libro

#### 3.1. Los libros de Le Corbusier

En 1928 Mercadal firmaba el artículo “La importancia del libro en Arquitectura” en *La Gaceta Literaria*, llegando a aseverar que la evolución de la arquitectura española estaba en sus manos<sup>26</sup>. De ahí quizás su interés y del grupo que contribuyó a fundar, el G.A.T.E.P.A.C., por dar a conocer libros de los principales protagonistas de la arquitectura de vanguardia en las páginas de *A.C.* y *Arquitectura*, para lo que contó con la colaboración del pintor, escritor y crítico de arte José Moreno Villa<sup>27</sup>.

Mercadal llegó a apuntar que los libros de Le Corbusier, junto con sus obras, fueron uno de los medios gracias a los que el arquitecto había esparcido su semilla<sup>28</sup>. A lo que Sert añadió que “los escritos de Alfred Loos, los de los holandeses del grupo “*Der Styl*”(sic) y sobre todo los libros de Le Corbusier, hicieron una gran obra orientadora”<sup>29</sup>. El mismo Le Corbusier tenía una gran confianza en la labor social del libro, y llegó a sentenciar que gran parte de su trabajo creativo se había desarrollado en sus más de treinta y cinco libros, y otros tantos proyectos editoriales que se habían quedado en el camino<sup>30</sup>. En la portada de uno de ellos: *Quand les cathédrales étaient blanches. Voyage au pays des timides*, que publicó en 1937 tras su viaje a Nueva York realizado dos años antes, el arquitecto suizo se veía así mismo como un caballero medieval, un errante guerrero de las cruzadas de la Edad Media que estaba llamado a dirigir el frente de batalla de una revolución y regeneración social,

cultural e incluso espiritual a través de una arquitectura nueva<sup>31</sup>.

*Vers une Architecture* publicado, como ya hemos apuntado, en 1923 y reeditado en años sucesivos, inauguró la lucha de la nueva era por entender el libro de arquitectura. De hecho el folleto publicitario que anunciaba el libro, se presentó como una nueva concepción del mismo en el que destacaba, principalmente, un discurso visual. Parte del libro apareció en años anteriores en la revista parisina *L'Esprit Nouveau* (1920- 1925) que Le Corbusier fundó junto Paul Dermée y Amédée Ozenfant. No en vano fue habitual que los libros de Le Corbusier se basaran en artículos, conferencias y trabajos publicados de antemano, así como en su propia actividad como arquitecto<sup>32</sup>. Los responsables de *L'Esprit Nouveau* entendieron el boletín como un medio para instruir y educar al público moderno en la estética de su tiempo. Para ello se sirvieron de la capacidad perceptiva y cognitiva de la visión, esto es, de un nuevo modelo visual más activo, que trascendía la contemplación; a la vez que se percataron de que en una sociedad de consumo los nuevos medios impresos, además de favorecer la difusión de algo existente, también podían ser un contexto de producción con autonomía propia para poder vender sus productos<sup>33</sup>.

*Vers une Architecture* presentaba de este modo una concepción que nada tenía que ver con el tipo de publicaciones españolas de la época como la *Enseñanza de la arquitectura* de Anasagasti que se editó en el mismo año, u otras obras centradas en la historia de la arquitectura o la tradición arquitectónica vernácula que fue pareja al devenir y la manera de entender

26. GARCÍA MERCADAL, F., “De la importancia del libro en arquitectura”, en *La Gaceta Literaria*, 33, 1 de mayo de 1928, p.7.

27. La sección de “Revista de Prensa” de la revista *Arquitectura* se encargó de dar cuenta de libros y revistas. Al respecto se puede consultar: SAN ANTONIO GÓMEZ, C., *20 años de arquitectura en Madrid. La edad de plata 1918- 1936*, Madrid: Comunidad de Madrid, 1996, pp.288-297.

28. GARCÍA MERCADAL, F., “Le Corbusier en Madrid”, en *La Gaceta Literaria*, 34, 15 de mayo de 1928, p.4.

29. SERT, J.L., “Conferencia de J.L. Sert, arquitecto del G.A.T.E.P.A.C.”, en *A.C.*, 16, cuarto trimestre de 1934, p.43.

30. LE CORBUSIER, *L'Atelier de la recherché patiente*, París: Vicent & Fréal, 1960, p.299. Editado simultáneamente en alemán, inglés, italiano y español: *Mi Obra*, Madrid: Nueva Visión. SMET, C., “Chantiers supendus: l'ouvre editoriales inachevée”, en *Le Corbusier et le livre*, Barcelona: C.O.A.C., 2005, p.164-199.

31. BACON, M., *Le Corbusier in America. Travels in the Land of the Timid*, Cambridge (Mass.) London: The MIT Press, 2001, p.232. LE CORBUSIER, *Quand les cathédrales étaient blanches. Voyage au pays des timides*, París: Plon, 1937. Existe una edición castellana: *Cuando las catedrales eran blancas. Viaje al país de los tímidos*, Barcelona: Poseidón, 1979.

32. Una relación de los libros y artículos publicados por Le Corbusier se puede consultar en: *Le Corbusier et le livre*, Barcelona: C.O.A.C., 2005.

33. COLOMINA, B., opus cit., pp.104 y 190. VICONAVU, R., “La fabrique du réel par la vision : « l'optique moderne » de L'Esprit Nouveau”, en *Massilia*, 2006, p.22.

la arquitectura en España<sup>34</sup>. De ahí quizás que el libro de Le Corbusier fuera una de las publicaciones más conocidas e influyentes entre los jóvenes arquitectos españoles de la época. Así lo apuntó el arquitecto Luíís Moya cuando se refirió a la segunda edición del libro: “*el gran acontecimiento se produjo en noviembre de 1925 cuando llegó a manos de nuestra promoción la segunda edición de Vers une Architecture cuya introducción firmó Le Corbusier un año antes, en noviembre de 1924*”<sup>35</sup>. Para los arquitectos catalanes del G.A.T.E.P.A.C. fue incluso la Biblia que se sabían de memoria<sup>36</sup>. Aizpúrua contaba con una segunda edición en su biblioteca<sup>37</sup>, y Sert describió la obra que trajo consigo de París en 1926 como “*una revelación para los jóvenes... de repente, alguien habló claro, una precisa línea general se hizo aparente; pocas frases y algunos ejemplos fotográficos*”<sup>38</sup>. De hecho en esta transcripción de las experiencias de juventud de Le Corbusier, en la que reclamaba una arquitectura acorde con espíritu de la época “*del cemento y del automóvil*”<sup>39</sup>, primó el uso aforismos y eslóganes como las ya conocidas “*una casa es una máquina de habitar*” y “*arquitectura o revolución*”; así como la provocación, la tensión y la seducción verbal y visual de fragmentos de arquitectura antigua, obras de ingeniería, máquinas y sus propias obras, que iba comparando, yuxtaponiendo y confrontando para construir de manera paulatina el argumento del libro que bien podría confundirse con un gran y constante anuncio publicitario.

Se trataba de textos y fotografías, en la mayoría de las ocasiones trucadas y alteradas para sus objetivos, que alternaba con dibujos realizados por él, y con proyectos axonométricos tomados de la *Histoire de l'Architecture* de

Aguste Choisy publicada en 1899. Precisamente a partir de 1923 los miembros del grupo holandés *De Stijl* Theo van Doesburg y Cornelius van Eesteren, inspirados en Choisy y las experiencias de la pintura más actual, convirtieron la axonometría en sinónimo de arquitectura de vanguardia que utilizaron muchos profesionales adscritos a la modernidad. Ya que la axonometría favorecía una comprensión integral del objeto representado, que además de novedosa, resultaba mucho más directa y didáctica que la perspectiva tradicional, y por lo tanto se ajustaba mejor a los objetivos divulgativos y persuasivos de los arquitectos del movimiento moderno<sup>40</sup>. La obra del arquitecto suizo se servía así de las modernas técnicas publicitarias donde las imágenes, a diferencia del libro tradicional, en lugar de estar subordinadas al texto e ilustrarlo, lo construían.

El resultado de *Vers une Architecture*, al igual que otros libros de la época fue, en definitiva una máquina para seducir tanto a arquitectos y público. Porque el libro también se utilizó como catálogo donde los clientes señalaban los proyectos que les gustaban más, de manera similar a cómo ya lo habían hecho con las páginas de *L'Esprit Nouveau* y desde el siglo XVI con los libros ilustrados de arquitectura que inventara Sebastiano Serlio<sup>41</sup> (Fig.2).

Le Corbusier continuó el espíritu que inauguró con *Vers une Architecture* en otras publicaciones que editó en 1925: *Urbanisme* y *L'art décoratif d'aujourd'hui*, y que consideró como las alas izquierda y derecha de su famoso libro<sup>42</sup>. No en vano era habitual que el arquitecto trabajara en varios proyectos editoriales

34. ANASAGASTI, T., *Enseñanza de la arquitectura*, Madrid: Instituto Juan de Herrera, 1995 (1923).

35. MOYA, L., “Idea sobre un genio en la edad juvenil”, en *Nueva Forma*, 40, 1969, sin paginar.

36. ILLESCAS, S., *Sixte Illescás. Arquitecte (1903- 1986)*, Barcelona: C.O.A.C., 2008, p.89.

37. MEDINA MURUA, J.A., *Crónica de la vanguardia (1927- 1936). La arquitectura de Aizpúrua y Labayen*, Pamplona: Universidad de Navarra, 2005, p.339. Tesis doctoral.

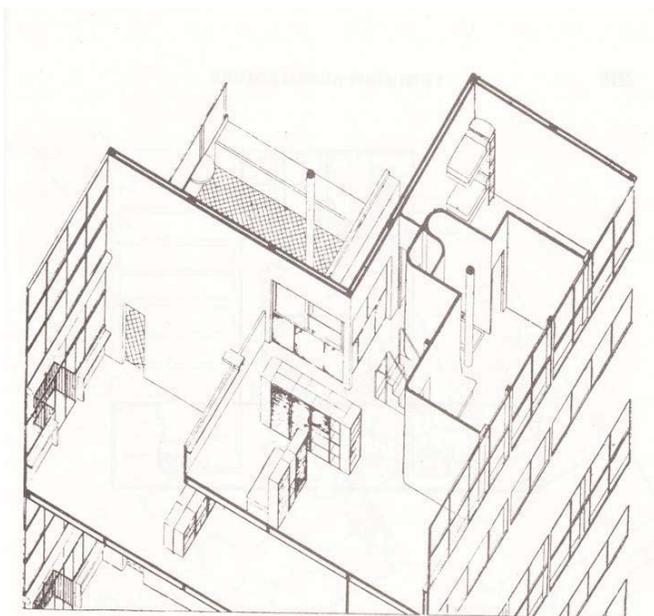
38. SERT, J.L., “La position de Le Corbusier et Jeanneret dans l'évolution de l'architecture d'aujourd'hui, opinión de J.L. Sert”, en *L'Architecture d'Aujourd'hui*, 10, 1933, p.4. Cfr. en OLIVERAS Y SAMITIER, J., “Le Corbusier en Barcelona. Las estancias de Le Corbusier en Barcelona y los viajes por España”, en *Le Corbusier y Barcelona*, Barcelona: Fundación Caixa de Catalunya, 1992, p.19.

39. LE CORBUSIER, “Conferencias. Arquitectura, Mobiliario y obras de Arte. Una casa un palacio”, en *La Construcción Moderna*, 9, 15 de mayo de 1928, p.142.

40. MUÑOZ FERNÁNDEZ, F.J., “Cubos bonitos. El valor pictórico de la arquitectura racionalista en el País Vasco”, en *El arte del siglo XX*, Zaragoza: Institución Fernando el Católico. Universidad de Zaragoza, 2009, pp.519-535

41. COHEN, J-L., “Introduction”, en LE CORBUSIER, *Toward an Architecture*, London: Frances Lincoln, 2008, pp.1 y 50. COHEN, J-L., “Le Corbusier's Nietzschean Metaphors”, en *Nietzsche and 'An Architecture of Our Minds'*, Los Ángeles: Getty Research Institut for the History of Art and Humanities, 1999, pp.315-317.

42. LE CORBUSIER, Cfr. en SMET, C., *Le Corbusier Architect of Books*, Baden: Lars Müller Publishers, 2005, p.16.



Le Corbusier et Pierre Jeanneret, 1924.

Ceci est l'une des cellules de l'« immeuble-villas » (voir ci-avant). C'est aussi le Pavillon de l'Esprit Nouveau à l'Exposition Internationale des Arts Décoratifs de Paris 1925. Maison de Série, pour un homme courant, standarts architecturaux, construction entièrement industrielle.

La maçonnerie, faite par G. SUMMER, entrepreneur de maçonnerie, avec l'emploi du « cement-gun » d'INGERSOLL-RAND appliqué sur la SOLOMITE (paille comprimée); les planchers et terrasses *idem*. L'armature des planchers ainsi que les fenêtres de série de M. RAOUL DECOURT, ingénieur-constructeur. La menuiserie est totalement supprimée; le menuisier ne vient plus sur le bâtiment: les ÉTABLISSEMENTS U. P. RÉUNIS de Tchecoslovaquie ont exécuté les agencements-types qui conviennent à une chambre et se montent comme les classeurs de bureaux. Vitrierie et Peinture: RUHLMAN et LAURENT.

fig. 2) Vista axonómica de un edificio distribuido en doble altura de Le Corbusier y Pierre Jeanneret publicado en *Vers une Architecture* en 1924.

al mismo tiempo. En el primer libro, que Aizpúrua y Sert tuvieron en sus bibliotecas, se proponía una alternativa de ciudad digna de la época, que solucionase la ineficacia de las existentes. En 1927 desde *Arquitectura* se instó a que se leyeran y meditasen las magníficas ideas del libro, a pesar de que no fueran nada prácticas y resultasen utópicas, tal vez en referencia a la *Ciudad contemporánea para tres millones de habitantes* o el *Plan Voisin para París*<sup>43</sup>. Mientras que en el segundo libro, reclamaba la integración de una arquitectura y un mobiliario igualmente modernos, esto es, muebles afines al espíritu maquinista que garantizaran el funcionamiento óptimo de la *casa-máquina*.

*Vers une Architecture, Urbanisme y L'art décoratif d'aujourd'hui*, fueron leídos y comentados por algunos arquitectos del círculo del arquitecto catalán<sup>44</sup>. A la vez que también fueron conocidas otras publicaciones como *Une maison un palais. À la recherche d'une unité architecturale*, aparecida en 1928 que tuvo Aizpúrua, y que dio nombre a una de las conferencias que Le Corbusier pronunció en España en ese mismo año. De hecho los días 9 y 11 de mayo habló sobre “*Arquitectura, mobiliario y obras de arte*” y “*Una casa. Un palacio*” en Madrid, y los días 15 y 16 en Barcelona, donde entablaría amistad e iniciaría una colaboración profesional con Josep Lluís Sert. Los arquitectos españoles autoproclamados modernos, aunque con retraso, inicialmente asimilaron las propuestas de Le Corbusier de una manera formal y superficial que no agradó a la mayoría del público y profesionales de la época. Así quedó patente en la polémica estética maquinista de inspiración naval del Rincón de Goya, el Náutico de San Sebastián o la casa Vilaró, que el arquitecto catalán del G.A.T.E.P.A.C. Sixte Illescas diseñó en 1929 en Barcelona. En este último edificio, la analogía está presente incluso en el modo de presentar las fotografías del inmueble, ya que la imagen de la terraza en perspectiva que aparece en la contraportada del primer número de la revista *A.C.* de 1931, emula el corredor de un barco que ilustra la portada de *Vers une Architecture*<sup>45</sup>. A la vez que un año más tarde, el número seis de

43. “Revista de libros”, en *Arquitectura*, 104, diciembre de 1927, pp.442-443.

44. En 1928 apareció una reedición de *Vers une Architecture. Nouvelle Edition revue et augmenté*, París: Cres, 1928. ROVIRA, J.M., *José Luis Sert, 1901- 1983*, Milán: Electa, 2003, p.14.

45. ROVIRA, J.M., opus cit., p.43.

la revista, utilizó la misma analogía con la terraza del Sanatorio para los Hermanos de San Juan de Dios que Germán Rodríguez Arias erigió en Manresa en 1931<sup>46</sup> (Fig. 3).

### 3.2. Le Corbusier en los libros

En aquellos años Le Corbusier también fue conocido gracias a monografías y referencias específicas sobre su obra, en la que contó con la colaboración de su primo Pierre Jeanneret. Alfred Roth que trabajaba en el estudio de Le Corbusier, publicó en 1927 en Stuttgart *Zwei Wohnhäuser von Le Corbusier und Pierre Jaenneret*; una obra sobre las dos viviendas que el arquitecto suizo y su primo diseñaron para la ciudad alemana, y que él se encargó de construir, con motivo de la Exposición de Vivienda de la Werkbund que organizó Ludwig Mies y que congregó a diferentes arquitectos europeos<sup>47</sup>. La muestra fue la primera gran demostración colectiva de arquitectura moderna que Ludwig Hilberseimer recogió en la primera página de su libro *Internationale Neue Baukunst*. El libro del arquitecto alemán que se ha considerado como una breve enciclopedia visual de la nueva arquitectura, contaba con un breve prólogo que apareció traducido en la revista *Arquitectura* en septiembre de 1927<sup>48</sup>.

El libro de Roth estaba precedido de los “Cinco puntos para una arquitectura” redactados por Le Corbusier y Jeanneret con motivo de la muestra y puestos en práctica en sus edificios de la exposición. En los pilotis como reinterpretación de la columna, la fachada libre, la planta libre, la techumbre plana y la ventana horizontal, Le Corbusier concretó un vocabulario de vocación intemporal ya definido en parte en experiencias anteriores con los que quería concretar un nuevo modo de mirar; a la vez que se propuso dar respuesta a los desafíos de la época de la máquina y consagrar el uso del hormigón armado como material propio de la nueva arquitectura.



Fig. 3) Casa Vilaró de Sixte Illescas publicada en A.C. en 1931.

46. “Sanatorio de S. Juan de Dios (Manresa). Arquitecto: G. Rodríguez Arias”, en A.C., 6, segundo trimestre de 1932, pp.20, 22-23 y 53.

47. Sobre la relación entre Roth y Le Corbusier se puede consultar: LENTZSCH, F., “Le Corbusier et Alfred Roth: regard sur une relation intéressée”, en *Le Corbusier. La Suisse, les Suisses*, París: Fondation Le Corbusier. Éditions de la Villette, 2006, pp.165-185.

48. HILBERSEIMER, L., *Internationale Neue Baukunst*, Stuttgart: Verlag Julius Hoffmann, 1927. Prólogo traducido en “La nueva arquitectura internacional”, en *Arquitectura*, 101, septiembre de 1927, p.338.

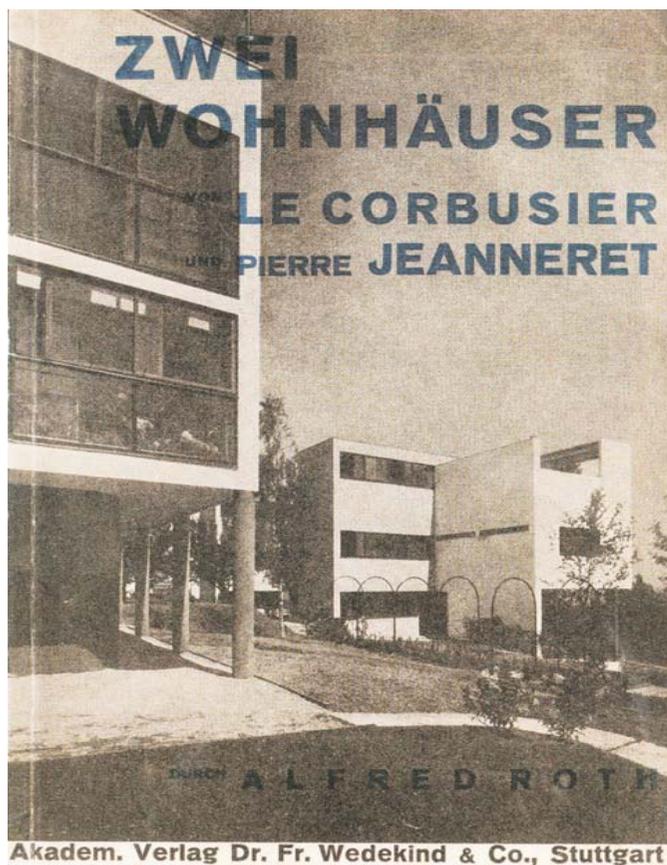


fig. 4) Portada del libro de Alfred Roth *Zwei Wohnhäuser von Le Corbusier und Pierre Jeanneret* publicado en 1927

García Mercadal se encargó en enero 1928 de firmar la reseña bibliográfica del libro de Roth en la revista *Arquitectura*, apuntado que Le Corbusier y Jeanneret habían creado la vivienda del mañana que para algunos no era nada confortable ni práctica<sup>49</sup>. En febrero del mismo año el boletín traducía seguramente por iniciativa de Mercadal los conocidos cinco puntos<sup>50</sup>. Los mismos puntos que Aizpúrua y Labayen no dudaron en aplicar en el náutico que erigieron en San Sebastián entre finales de noviembre de 1928 y finales de agosto de 1929, así como en otros proyectos iniciales<sup>51</sup> (Fig. 4 y 5).

A la obra de Roth le siguió la que su amigo Jean Badovici, y director de la revista *L'Architecture Vivante*, publicó en 1929 bajo el título de *L'Architecture Vivante. Le Corbusier et P. Jeanneret*<sup>52</sup>. No en vano el boletín parisino venía publicando desde 1927, diferentes artículos firmados por los dos arquitectos. En esta ocasión el arquitecto y profesor en la escuela de Madrid Leopoldo Torres Balbás se encargó de realizar la reseña en *Arquitectura*, donde se refirió a la “*novísima arquitectura que ha llegado a serlo rápidamente y lo son en grado no menor que las ménsulas de escayola o los remates y los pináculos de hace veinte años*”<sup>53</sup>.

El arquitecto ya se había mostrado muy crítico con Le Corbusier en las primeras referencias a *Vers une Architecture* en España que realizó en 1923 desde la misma revista. En ella censuró la “*proclama y libelo*” de su obra, así como el dogmatismo e intransigencia de unas ideas que propiciaban una agitación y la controversia premeditada<sup>54</sup>.

Las críticas a Le Corbusier también estuvieron presentes en el libro de Manuel Vega y March *Mientras se alza el edificio* publicado en 1930. En él se refería

49. ROTH, A., *Zwei Wohnhäuser von Le Corbusier un Pierre Jeanneret*, Stuttgart: Akad. Verlag Dr. Fr. Wedekind & Co., 1927. “Revista de Libros”, en *Arquitectura*, 105, enero de 1928, p.30. Reseña firmada por Fernando García Mercadal. Existe una edición española del libro: *Dos casas de Le Corbusier y Pierre Jeanneret*, Murcia: Colegio Oficial de Aparejadores y Arquitectos Técnicos, 1997.

50. LE CORBUSIER, JEANNERET, P., “Cinco puntos sobre la Nueva Arquitectura”, en *Arquitectura*, febrero de 1928, pp.78- 80.

51. “El Club Náutico de San Sebastián. Arquitectos: Aizpúrua y Labayen”, en A.C., 2, 1931, pp.20-25. “Arquitectos: Aizpúrua y Labayen. Proyectos de Escuelas elementales en Ibarra (Guipúzcoa)”, en A.C., 1, 19319, p.17 (proyectadas en 1930).

52. BADOVICI, J., *L'Architecture Vivante. Le Corbusier et P. Jeanneret*, París: Albert Morance, Printemps et Été, 1929.

53. TORRES BALBÁS, L., “Revista de Libros. Le Corbusier et P. Jeanneret. Extrait de L'Architecture vivante”, en *Arquitectura*, 131, marzo de 1930, p.93.

54. TORRES BALBÁS, L., “Tras de una Nueva Arquitectura”, en *Arquitectura*, 52, agosto de 1923, pp.263-268.

al arquitecto suizo cuyo “nombre ha trascendido al conocimiento general asociado a una idea de renovación de la Arquitectura”, y criticaba la “amorosa delectación en todo lo que es exclusivamente formal y externo” de quien “concentra todas sus habilidades persuasivas en el relampagueo, diestramente combinado, de unas cuantas frases llamativas y ásperas que no resistirían un análisis medianamente serio. Facultades todas ellas de proselitista, de propagandista que conoce a su público”<sup>55</sup>.

Por su parte Nicolau Maria Rubió i Tudirí quien en 1929 había erigido la moderna Estació Radio Barcelona, en 1931 publicó primero en francés y luego en catalán *ACTAR. Discriminació de les formes de quietud i de moviment dins la construcció*, donde arremetía contra la invasión maquinista de la arquitectura<sup>56</sup>.

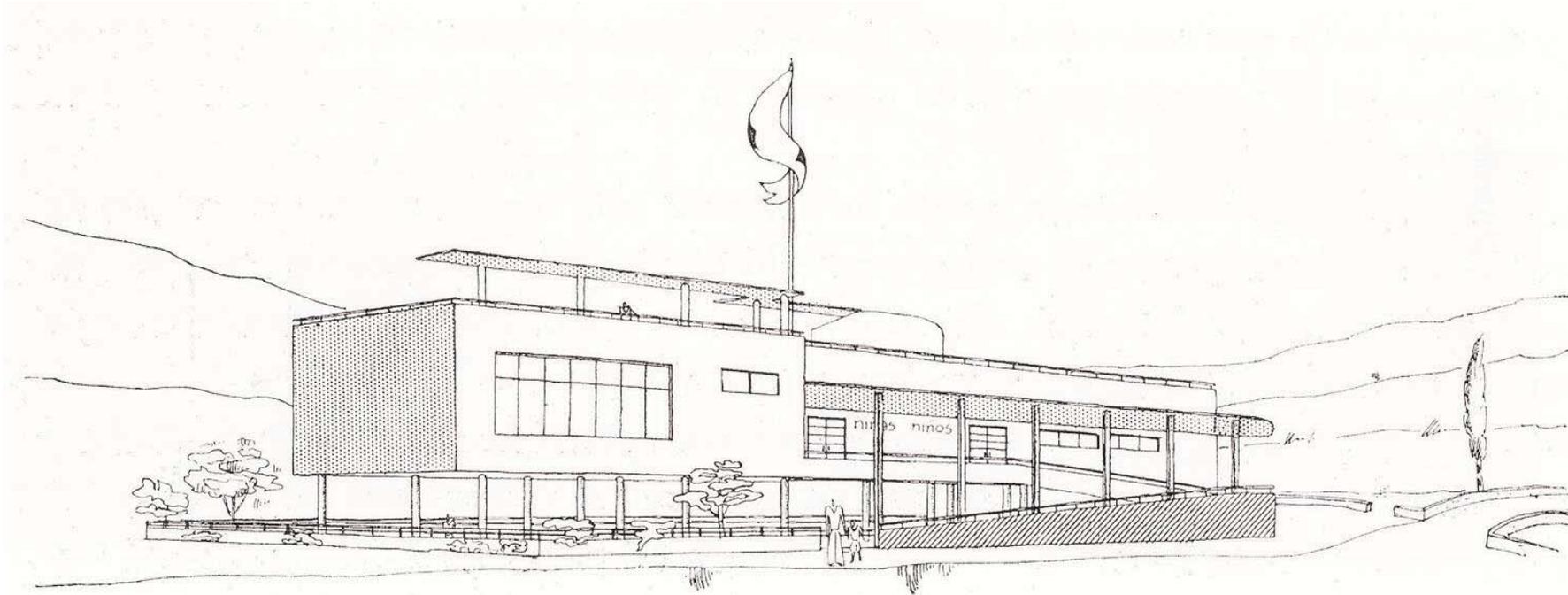


fig. 5) Escuelas elementales de Ibarra (Guipúzcoa) proyectadas en 1930 por José Manuel Aizpúrua y Joaquín Labayen y publicadas en A.C. en 1931.

55. VEGA y MARCH, M, *Mientras se alza el edificio. Páginas del libro de ocios de un arquitecto*, Barcelona: Editorial Canosa, 1930, pp.159 y 163.

56. RUBIÓ i TUDURÍ, N.M., *Actar*, Murcia: Colegio Oficial de Aparejadores y Arquitectos Técnicos, 1984, p.37. Sobre la oposición a Le Corbusier en España se puede leer: ISAC, A., “Eso no es arquitectura: Le Corbusier y la crítica adversa en España (1923- 1935)”, en *Le Corbusier en España*, Barcelona: Centre de Cultura Contemporània de Barcelona, 1997, pp.189- 214

De todas formas, la oposición a Le Corbusier en España se limitó a someras críticas, y su seguimiento a un fervor casi ciego, que nada tenía que ver con la confrontación de ideas que realizaron Hilberseimer en Alemania o Karel Teige en la antigua Checoslovaquia. De hecho el arquitecto suizo quiso salir al paso de los reproches de Teige con el libro *Défense de la architecture* de 1933<sup>57</sup>.

En 1930, uno de los discípulos más entusiastas del arquitecto suizo, García Mercadal se refería desde *Arquitectura* a la obra completa de Le Corbusier y Jeanneret editada en Zúrich por Oscar Stonorov y Willi Boesiger<sup>58</sup>. Así con 42 años Le Corbusier lograba recopilar y publicar toda su obra con comentarios propios que se completaría en años posteriores con siete volúmenes más. Sigfried Giedion también se refirió a Le Corbusier en *Bauen in Frankreich. Eisen Eisenbeton*, que Moreno Villa se encargó de reseñar en la revista *Arquitectura* en 1928<sup>59</sup>. El libro de Giedion trataba sobre las innovaciones constructivas en base a metal desde el siglo XIX hasta su época, la época de Le Corbusier, en la que su uso se había generalizado con el acompañamiento del cemento. Asimismo el historiador del arte helvético destacó las investigaciones del arquitecto suizo sobre la fabricación en masa de viviendas tipo, olvidándose de sus precedentes decimonónicos sobre la materia. No fue casual que Giedion se refiriese al arquitecto suizo de manera laudatoria, ya que ambos colaboraron en la organización en junio 1928 en el primer C.I.A.M. (*Congrès International d'Architecture moderne*) que bajo la iniciativa de Le Corbusier se celebró en la localidad suiza de La Sarraz.

### 3.3. La sombra de Le Corbusier

La cita de la Sarraz dio cuerpo a la idea de una cultura internacional que se estaba viviendo en la época y que ya se había organizado en diferentes grupos y certámenes como la exposición sobre vivienda de Stuttgart. El congreso, al que asistieron veinticinco arquitectos de ocho países diferentes, quiso internacionalizar el racionalismo y constituir una especie de “sociedad de naciones” de la nueva arquitectura que se concretó en la fundación del C.I.R.P.A.C. (*Comité international pour la réalisation des problèmes architecturaux contemporains*), presidido por Karel Moser en Zúrich y del que García Mercadal, que asistió al encuentro, fue delegado en España y más tarde el grupo que ayudó a fundar, el G.A.T.E.P.A.C.

A pesar de las diferencias entre los asistentes, uno de los objetivos señalados en la reunión fue que los arquitectos diesen a conocer los fundamentos de la nueva arquitectura. Por lo que en la Sarraz se creó un canal de difusión de la arquitectura moderna llamado a captar también la atención de las elites que facilitasen su concreción y desarrollo. Todo ello explicaría la extraña presencia de Mercadal en el congreso, precisamente para afianzar la difusión de la nueva arquitectura en un país ajeno a los debates teóricos que sobre arquitectura se estaban desarrollando en Europa o Estados Unidos.

En consecuencia a su regreso Mercadal se convirtió en el prosélito más convencido de la arquitectura europea de vanguardia y se dedicó a publicitar el congreso y las obras de algunos profesionales que conoció en Suiza, como André Lurçat o Alberto Sartoris, quienes también se encargaron de dar a conocer la nueva arquitectura en sus países de origen, en Francia e Italia. Lurçat lo hizo al publicar en 1929 el libro *Terrasses et Jardins y Architecture*, que además de incluir la declaración del I. C.I.A.M., hacía referencia al espíritu

57. Sobre las críticas de Teige a Le Corbusier se puede consultar: TEIGE, K. *Anti- Corbusier*, Barcelona: U.P.C., 2008, que recoge artículos entre 1922 y 1932 sobre la obra del arquitecto suizo. Existe una edición castellana del libro de LE CORBUSIER, *El espíritu nuevo en arquitectura. En defensa de la arquitectura*, Murcia: Colegio Oficial de Aparejadores y Arquitectos Técnicos de Murcia, 2003.

58. STONOROV, O., BOESIGER, W., (ed.), *Le Corbusier und Pierre Jeanneret. Ihr gesamtes Werk von 1910-1929*, Zurich: Girsberger & Cie, 1930. Reseñado por: GARCÍA MERCADAL, F., “Revista de Libros. Le Corbusier (Pierre Jeanneret), *Ihr werk von 1910- 1929*”, en *Arquitectura*, 131, marzo de 1930, pp.92-93.

59. GIEDION, S., *Bauen in Frankreich. Eisen Eisenbeton*, Leipzig : Klinkhardt & Biermann, 1928 “Revista de Libros. La Construcción en Francia: hierro, cemento armado”, en *Arquitectura*, 113, septiembre de 1928, pp.300- 301. Reseña de José Moreno Villa. Existe una edición inglesa del libro: *Building in France. Building in Iron. Building in Ferro- concrete*, Los Ángeles: The Getty Center, 1995.

nuevo de la época y sus técnicas constructivas<sup>60</sup>. Sin embargo el libro que se conoció en España del arquitecto francés fue *Architecture*, publicado en 1929 y traducido parcialmente en la revista *Arquitectura* en el mismo año<sup>61</sup>.

De igual forma en 1932 Sartoris publicó una selección de fotografías de arquitectura racionalista de diferentes países, en un libro manifiesto prologado por Le Corbusier que tituló *Gli Elementi dell'architettura funzionale. Sintesi panoramica dell'architettura moderna, 676 riproduzioni*<sup>62</sup>. El libro que fue reeditado en 1935 y 1941, apareció reseñado en *A.C.* en 1932 y en la revista *Arquitectura* en 1935<sup>63</sup>. Se trataba de una selección de imágenes sobre proyectos racionalistas de 24 países europeos, Sudamérica, Brasil y Japón, convirtiéndose así en una enciclopedia visual del racionalismo más completa que la que Hilberseimer realizó años antes. De España se publicaron proyectos de arquitectos miembros del G.A.T.E.P.A.C., como el Rincón de Goya, la casa Muntaner o el Náutico de San Sebastián entre otros.

Precisamente el náutico fue el único proyecto español que apareció en la exposición que en 1932 se organizó en el Museo de Arte Moderno de Nueva York y que dio lugar al conocido catálogo *The International Style: Architecture Since 1922* de Henry- Russel Hitchcock y Philip Johnson. La obra fue utilizada como parte de una campaña publicitaria a favor de la moderna arquitectura en Estados Unidos y de un estilo que nunca había existido más allá de su representación a través de diferentes medios. Para acuñar el nombre, los arquitectos americanos se basaron en el libro de Walter Gropius *Internationale Architektur* de 1925, y al igual que Sartoris ilustraron la obra prolijamente con

fotografías de todo el mundo<sup>64</sup>. De hecho la imagen prevaleció, una vez más, sobre cualquier otro elemento, conduciendo de manera intencionada una lectura que presentaba el *estilo internacional* como un “estilo’ similar al Gótico o al Barroco”<sup>65</sup>. Una manera de hacer arquitectura de la que se destacaron principalmente cualidades estéticas, como una nueva concepción de la arquitectura como volumen, la regularidad frente a la simetría axial como principal instrumento de ordenación del diseño y la eliminación de cualquier elemento decorativo; así como el uso del hormigón armado.

#### 4. Otras publicaciones de arquitectura

##### 4.1. Libros en alemán: Julius Hoffmann Verlag

En aquellos años del hormigón la actividad editorial de los arquitectos germanos fue especialmente prolija. Las revistas españolas reseñaron libros, entre otros, de los ya citados Ludwig Hilberseimer, Curt Behrendt, así como de Bruno Taut y Erich Mendelsohn. En 1927 García Mercadal se refería desde *Arquitectura* al libro *Ein Wohnhaus* de Taut, publicado en ese mismo año, señalando la importancia que el color tenía en cada elemento de la vivienda; a la vez que

60. LURÇAT, A., *Terrasses et Jardins*, París: Éd. d'Art Charles Moreau, 1929. Asimismo el arquitecto francés impulsó la publicación de las monografías de Frank Lloyd Wright y J.J.P. Oud en su país, la primera estuvo precedida de una introducción de Henry- Russel Hitchcock y la segunda de Piet Mondrian: HITCHCOCK, H- R., *Frank Lloyd Wright*, París: Cahiers d'Arts., 1929. MONDRIAN, P., *J-J. P. Oud*, París: Cahiers d'Arts, 1931. COHEN, J- L., *André Lurçat. 1894- 1970. Autocritique d'un moderne*, París: Mardaga, 1995, pp.92- 93.

61. LURÇAT, A., *Architecture*, París: Au Sans- Pareil, 1929. Traducido parcialmente en “La arquitectura en Francia. Fragmento de un libro de André Lurçat”, en *Arquitectura*, 119, marzo de 1929, pp.98-101.

62. SARTORIS, A., *Gli Elementi dell'architettura funzionale*, Milán: Ulrico Hoepli, 1932.

63. “Bibliografía,” en *A.C.*, 7, tercer trimestre de 1932, p.47. “Nota bibliográfica,” en *Arquitectura*, 6, agosto de 1935, p.276.

64. Asimismo salvo cuatro edificios, el resto de los inmuebles incluidos por Gropius son posteriores a 1922. HITCHCOCK, H-R., *Arquitectura de los siglos XIX y XX*, Madrid: Cátedra, 1998, p.665, nota 1.

65. HITCHCOCK, H-R., JOHNSON, P., *The International Style: Architecture Since 1922*, New York & London: W. W. Norton & Company, 1995 (1932), p.36. Existe edición española del libro: *El Estilo Internacional*, Murcia: Colegio Oficial de Arquitectos y Aparejadores Técnicos, 1984.

66. TAUT, B., *Ein Wohnhaus*, Stuttgart: Franckh'sche Verlagshandlung, 1927. Libro reseñado por: GARCÍA MERCADAL, F., “Ein Wohn Haus (Una vivienda) por Bruno Taut”, en *Arquitectura*, 97, mayo de 1927, p.200. TAUT, B., *Modern Architecture*, London: The Studio. New York: A. & C. Boni, 1929, MORENO VILLA, J., “Revista de Libros. Modern Architecture by Bruno Taut”, en *Arquitectura*, 140, diciembre de 1930, p.409.

Por su parte el libro de Mendelsohn *Russland, Europa, Amerika, ein Architektonischer Querschnitt* de 1929, se acompañó de conferencias que con el mismo título pronunció el 15 de noviembre de ese mismo año en Madrid y al parecer también en Bilbao<sup>67</sup>. A juicio del arquitecto Europa era un mundo viejo, que basculaba entre la torpeza y la genialidad, la rutina y la innovación; que tenía que tener en cuenta la audacia espiritual de Rusia y la grandeza técnica de los Estados Unidos gracias a las cuales habían sido capaces de comprender el mundo moderno.

El arquitecto austríaco establecido en Estados Unidos Richard Neutra, también dio cuenta de cómo se construía en aquel país, y de su estudio teórico sobre la *Rush City* en *Wie Baut Amerika?*. El libro fue editado por Julius Hoffmann en 1927 y reseñado en la revista *Arquitectura* en el mismo año<sup>68</sup>. Neutra de quien la revista *A.C.* dio cuenta en repetidas ocasiones, se centró en su propia arquitectura, que al igual que gran parte de la publicitada en aquella época, el retraso tecnológico hacía imposible desarrollar en España.

El libro de Neutra fue la primera publicación de una serie de obras de la editorial Julius Hoffmann de Stuttgart, que ya editaba la revista *Moderne Bauformen*, y que estaba interesada en mostrar a través de los libros, una visión más internacional y moderna de la arquitectura. A él le acompañaron las obras de Hilberseimer *Internationale Neue Baukunst* y *Groszstadt Architektur* de 1927. En la última se recogían diferentes tipologías arquitectónicas y se transformaba el rascacielos americano en una imagen utópica<sup>69</sup>. Un año más tarde apareció otra obra de Hilberseimer en colaboración con Julius Vischer sobre hormigón armado, y dos libros de Adolf Schneck sobre mobiliario, a los que siguieron otras obras más<sup>70</sup>.

#### 4.2. La ciudad publicada o sobre utopías urbanas

Para el G.A.T.E.P.A.C. su revista, con el concurso de otros instrumentos propagandísticos como exposiciones, conferencias y una importante presencia en los medios, se concibió no sólo como un instrumento de difusión de la nueva arquitectura, sino que también como la pica de lanza de posibles proyectos que las nuevas instituciones republicanas podrían encargar a unos arquitectos que se autoproclamaban modernos. En Barcelona los arquitectos del grupo catalán llamado así mismo G.A.T.C.P.A.C. lograron seducir al gobierno de la Generalitat constituído en 1932 bajo la presidencia de Frances Macià. Puesto que sus diferentes propuestas de cómo organizar la ciudad y sus servicios, permitían transmitir una imagen de modernidad y novedad también política de un gobierno incipiente, que tenía la voluntad de solucionar algunos de los problemas más acuciantes de la época. Para resolverlos desde *A.C.* tomaron como referencia, con prisa y sin digestión, algunas de las propuestas que se estaban desarrollando en los C.I.A.M.

Así la revista hizo suyas las ideas que se apuntaron en el último congreso celebrado en Bruselas, y al que asistieron Sert y el arquitecto bilbaíno Luís Vallejo, y presentó la ciudad como el principal marco en el que desarrollar soluciones concretas a los problemas de la vivienda, la educación, la salubridad, el esparcimiento, la circulación o el trabajo. Siguiendo a Le Corbusier, la organización de la ciudad era una de las principales preocupaciones y obstáculos de la arquitectura de vanguardia; por lo que el cambio de la ciudad haría posible materializar muchas de las propuestas racionalistas.

67. Las referencias a las conferencias del arquitecto alemán son mínimas y en la capital vizcaína la prensa local no se hizo eco de su presencia, de ahí que dudemos de su estancia a pesar de la afirmación realizada en: "Crónica e información. Conferencia de arquitectura moderna", en *La Construcción Moderna*, 22, 30 de noviembre de 1929, p.348. "Noticias, disposiciones oficiales y subastas. Conferencia de Mendelsohn", en *Boletín de la Sociedad Central de Arquitectos*, 309-310, 15- 30 de noviembre de 1929, p.16. "Noticias. España. Erich Mendelshon en Madrid", en *Arquitectura*, 127, diciembre de 1929, p.437. MENDELSON, E., *Russland, Europa, Amerika, ein Architektonischer Querschnitt*, Berlin: R. Mosse, 1929.

68. NEUTRA, R., *Wie Baut Amerika?*, Stuttgart: Julius Hoffmann, 1927. "Revista de Libros", en *Arquitectura*, 98, junio de 1927, p.233. Asimismo la revista *A.C.* publicó un artículo del arquitecto en el que actualizaba la *Rush City*: NEUTRA, R., "Rusch City Reformed", en *A.C.*, 15, tercer trimestre de 1934, pp.18-29.

69. Existe una edición española titulada *La arquitectura de la gran ciudad*, Barcelona: Gustavo Gili, 1999.

70. CHNECK, A.G., *Der Stuhl, stuhltypen aus verschiedenen Ländern und versuche neuzeitliche lösungen in ansichten uns massiechnungne*, Stuttgart: Julius Hoffmann, 1928. SCHNECHK, A.G., *Das Möbel als Gebrauchsgenstand*, Stuttgart: Julius Hoffmann, 1928. HILBERSEIMER, L., VISCHER, J., *Beton als Gestalter. Bauten in Eisenbeton und ihre architektonische Gestaltung. Ausgeführte Eisenbetonbauten*, Stuttgart: Julius Hoffmann, 1928.

En la cita de Bruselas se marcó *La Ciudad Funcional* como un tema primordial a tratar en los C.I.A.M. sucesivos, pero más concretamente del siguiente congreso que inicialmente iba a tener lugar en Moscú, y cuya sesión preparatoria se celebró en marzo de 1932 en Barcelona bajo el auspicio del G.A.T.E.P.A.C. y la financiación parcial de la Generalitat catalana. En la reunión los asistentes, entre quienes se encontraban Gropius o Le Corbusier, propusieron nuevos modos de organizar la ciudad que querían incidir sobre las autoridades políticas catalanas que era a quienes correspondía gestionarla.

De ahí que no sea de extrañar que los proyectos que aparecieron desde el primer número de *A.C.*, se concretaran en la crítica al modo de organizar y gestionar la ciudad hasta entonces, y en la concreción de un plan general de la ciudad futura, más concretamente de la *Barcelona Futura*. Un marco de gestión de la ciudad, como el definido por el Plan Macià (1932- 1935) realizado por Le Corbusier y Sert para el gobierno autónomo, o la *Ciutat de Repos i Vacances* del G.A.T.C.P.A.C. (1931- 1932).

Le Corbusier hizo referencia al Plan Macià en particular y la ciudad en general, en *La Ville Radieuse. Éléments d'une Doctrine d'Urbanisme pour l'Équipement de la Civilisation Machiniste* publicado en 1935. El libro que era una compilación de todo lo que había publicado sobre el tema y que estaba dedicado a la autoridad, también hacía referencia a los C.I.A.M. que se habían celebrado hasta entonces<sup>71</sup>.

Por su parte, el IV C.I.A.M. organizado a bordo del *Patris* entre Marsella y Atenas en agosto de 1933, se trató tanto de la orientación mediterránea de

la arquitectura moderna como sobre la ciudad en la que era necesario definir sus cuatro funciones: la vivienda, el descanso, el trabajo y el transporte<sup>72</sup>. Los debates sobre urbanismo dieron lugar a la edición con retraso de los exitosos libros, de los que nada se publicó en España, *Can Our Cities Survive?* de Sert publicado por la Universidad de Harvard en 1942, y la conocida *La Charte d'Athènes* de Le Corbusier que apareció sin señalar su autor en París un año más tarde<sup>73</sup>. Debido a la Guerra Civil en España tampoco se hizo referencia a la publicación del V C.I.A.M. celebrado en París en 1937<sup>74</sup>.

A pesar de su trascendencia, los libros sobre urbanismo fueron en general menos habituales. Al margen de las propuestas ya comentadas de Le Corbusier, uno de las escasas publicaciones que trató el tema fue *Urbanización. Plan Regional* de Otto Bunz, que se publicó en castellano en 1930 gracias a la traducción del propio Mercadal y O. Czekelius<sup>75</sup>. A la vez que en otras publicaciones se aludió a cómo urbanizar barriadas de viviendas o renovar los viejos distritos de las ciudades<sup>76</sup>.

Sin embargo en la práctica los arquitectos se tuvieron que adaptar a la ciudad ya creada y erigir viviendas, escuelas y otro tipo de tipologías arquitectónicas en una organización urbanística definida de antemano que nada tenía que ver con las utopías urbanas que publicaban los libros.

71. LE CORBUSIER, *La Ville Radieuse*, Boulogne: Éditions de l'Architecture d'Aujourd'hui, 1935. El libro, que fue publicado a sus propias expensas, recogió parte del material aparecido en las revistas *Plans, Prélude, L'Architecture Vivante* y *L'Architectuer d'Aujourd'hui*.

72. Sobre el urbanismo y los C.I.A.M. se puede consultar: MUNFORD, E., *The CIAM Discourse on Urbanism, 1928- 1960*, Cambridge. London: The MIT Press, 2000. SOMER, K., opus cit.

73. En 1941 Giedion publicó en la Universidad de Harvard en la que trabajaba *Space, Time and Architecture*. Fue el primero de una serie de libros sobre historia de la arquitectura contemporánea que se ha convertido en un clásico, y al que gracias a las gestiones del historiador suizo siguió la edición del libro de Sert. GIEDION, S., opus cit. SERT, J.L., *Can Our Cities Survive?*, Cambridge: Harvard University Press, 1941. LE CORBUSIER, *La Charte d'Athènes*, París: Plon, 1943.

Sobre el libro de Sert se puede consultar: ROVIRA, J.M., "Can Our Cities Survive? Un texto de José Luís Sert. Lectura desde intercambios espistolares", en *La tradición moderna*, Girona: C.O.A.C., 1995, pp.113-131. ROVIRA, J.M., *José Luis Sert, 1901- 1983*, opus cit., pp.92-111.

74. *Logis et Loisirs*, París: l'Architecture d'aujourd'hui, 1937.

75. BUNZ, O., *Urbanización. Plan Regional*, Madrid: Argis, 1930. "Revista de Libros", en *Arquitectura*, 137, septiembre de 1930, pp.296. "Bibliografía", en *A.C.*, 2, segundo trimestre de 1931, p.36.

76. *Planning for Residential Districts; reports of the committees on city planning and zoning*, Washington: The President's Conference on Home Building and Home Ownership, 1931. "Bibliografía", en *A.C.*, 11, tercer trimestre de 1933, p.40. SELLIER, H., BRUGGEMAN, A., *Le problème du logement. Son influence sur les conditions d l'habitation et l'aménagement des villes*, en "Revista de Libros", en *Arquitectura*, 106, febrero de 1928, p.66.

#### 4.3. La vivienda mínima en papel

La falta de vivienda y las propuestas para su resolución, fueron algunos de los principales problemas de la época que estuvieron presentes en las publicaciones del segundo y tercer C.I.A.M. celebrados en Frankfurt y Bruselas en 1929 y 1930 respectivamente, y que voluntariamente omitieron cualquier referencia a las experiencias anteriores sobre las que se basaron. El malogrado congreso de Frankfurt sobre la vivienda mínima dio lugar al exitoso libro *Die Wohnung für das Existenzminimum* publicado bajo la dirección de Mart Stam y Ernst May en la primavera 1930 y reseñado por la revista *Arquitectura* en 1931<sup>77</sup>. La obra que contaba con textos de Giedion, Ernst May, Walter Gropius, Le Corbusier y Pierre Jeanneret, Victor Bourgeois y Hans Schmidt- Basel, y un catálogo con casi un centenar de propuestas de vivienda de toda Europa que se expusieron en la ciudad alemana, fue fuente de inspiración para los arquitectos españoles que como Aizpúrua, lo tuvieron entre sus manos.

Así se puede constatar en las propuestas para vivienda social que el arquitecto donostiarra y otros profesionales presentaron en el concurso de modernas viviendas municipales de Bilbao en diciembre de 1931. El proyecto ganador del certamen que finalmente se construyó, fue obra del bilbaíno C. Emiliano Amann. Se trataba de un bloque abierto en U que albergaba viviendas con

una doble orientación que se basó, con ligeras variaciones, en una propuesta alemana presentada en el II C.I.A.M.<sup>78</sup>.

Asimismo el arquitecto pamplonés Joaquín Zarranz en la memoria de un proyecto de viviendas para su ciudad natal que no llegó a erigirse, citó parte del texto del belga Victor Bourgeois que se incluyó en el catálogo de Frankfurt e hizo suyas las reflexiones entorno a la altura de las viviendas y su ventilación que también estuvieron presentes en bases de la convocatoria para erigir el grupo bilbaíno<sup>79</sup> (Fig. 6 y 7).

El concurso municipal tuvo igualmente en cuenta las ideas defendidas en el congreso de Bruselas. Así las bases, presumiblemente elaboradas por el arquitecto bilbaíno Tomás Bilbao que en 1933 se aproximó al G.A.T.E.P.A.C., se hicieron eco de las posturas de Walter Gropius y Le Corbusier defendieron en el III C.I.A.M. favorables a la vivienda en altura, que se publicaron en las revistas *A.C.* y *Arquitectura*. El texto de Le Corbusier, que se tradujo en el tercer número del boletín del G.A.T.E.P.A.C. del primer- segundo trimestre de 1931, y el de Gropius en *Arquitectura* en marzo del mismo año, proponían una alternativa al tipo de vivienda social de baja densidad en propiedad que se había erigido hasta entonces al amparo de las Leyes de Casas Baratas en España<sup>80</sup>. A la vez que pocos meses más tarde en los dos magazines, se citó la publicación del congreso<sup>81</sup>.

77. *Die Wohnung für das Existenzminimum*, Frankfurt am Main: Verlag. Englert & Schlosser, 1930. "Revista de Libros", en *Arquitectura*, 131, marzo de 1930, p.92. Existe una versión castellana de la edición de 1933 del libro: *L'Habitation Minimum*, Zaragoza: Colegio Oficial de Arquitectos de Aragón, 1997, y otra edición del segundo y tercer congreso en AYMONINO, C., *La vivienda racional. Ponencias de los congresos CIAM 1929- 1930*, Barcelona : Gustavo Gili, 1976.

78. MUÑOZ FERNÁNDEZ, F.J., "La contribución racionalista al problema de la vivienda. El grupo municipal de Solocoeche en Bilbao como modelo", en *Bilbao y sus barrios: una mirada desde la historia*, Bilbao: Ayuntamiento de Bilbao, 2007, pp.47-87.

79. GARITAONAINDÍA de VERA, J.R., *Joaquín Zarranz Pueyo. Hacia una verdadera arquitectura racional*, Pamplona: Universidad de Navarra, 1997, p.35. Tesis doctoral.

80. LE CORBUSIER, "Tercer Congreso Internacional de Arquitectura Moderna. Bruselas. ¿Edificación alta, media o baja? Rapport de Le Corbusier. Conclusión", en *A.C.*, 3, primer segundo trimestre de 1931, pp.33-36. GROPIUS, W., "¿Casa baja, casa mediana, casa alta?", en *Arquitectura*, 143, marzo de 1931, pp.75- 77, 86- 87 y 109.

81. *Rationnelle Bebauungsweisen*, Frankfurt: Englert und Schlosser, "Bibliografía", en *A.C.*, 4, cuarto trimestre de 1931, p.35 y "Libros", en *Arquitectura*, 151, noviembre de 1931, p.392.

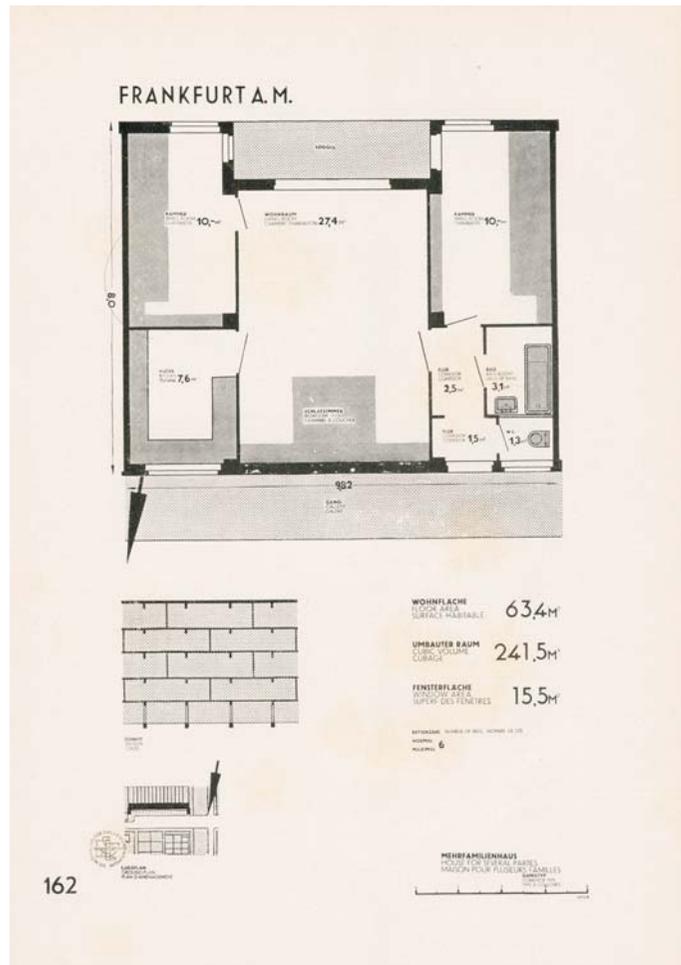


fig. 6) Propuesta 169 de Frankfurt publicada en Die Wohnung für das Existenzminimum en 1930.

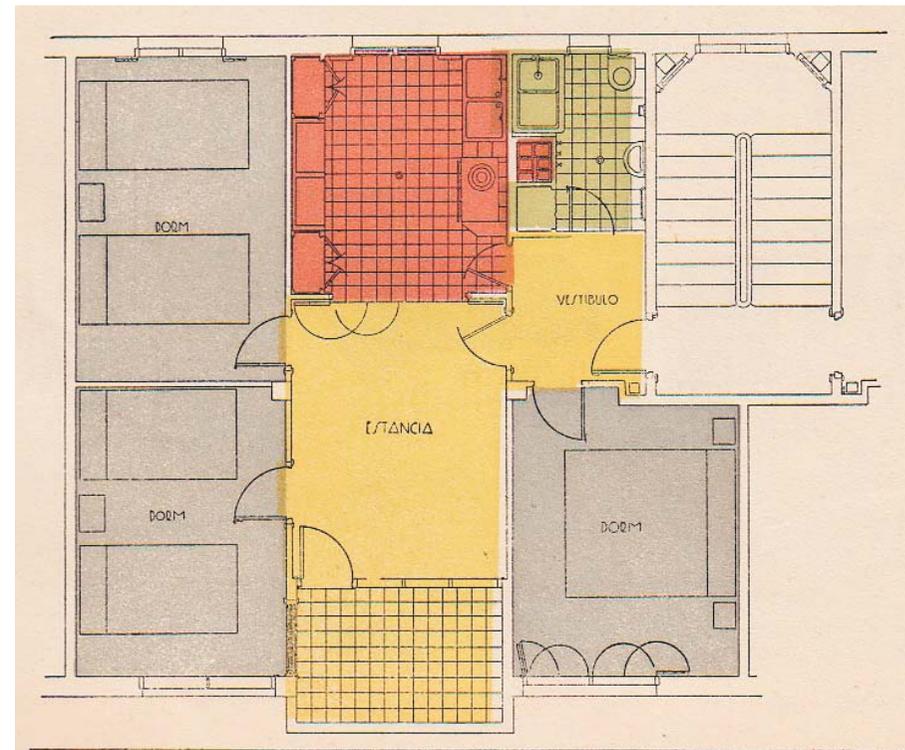
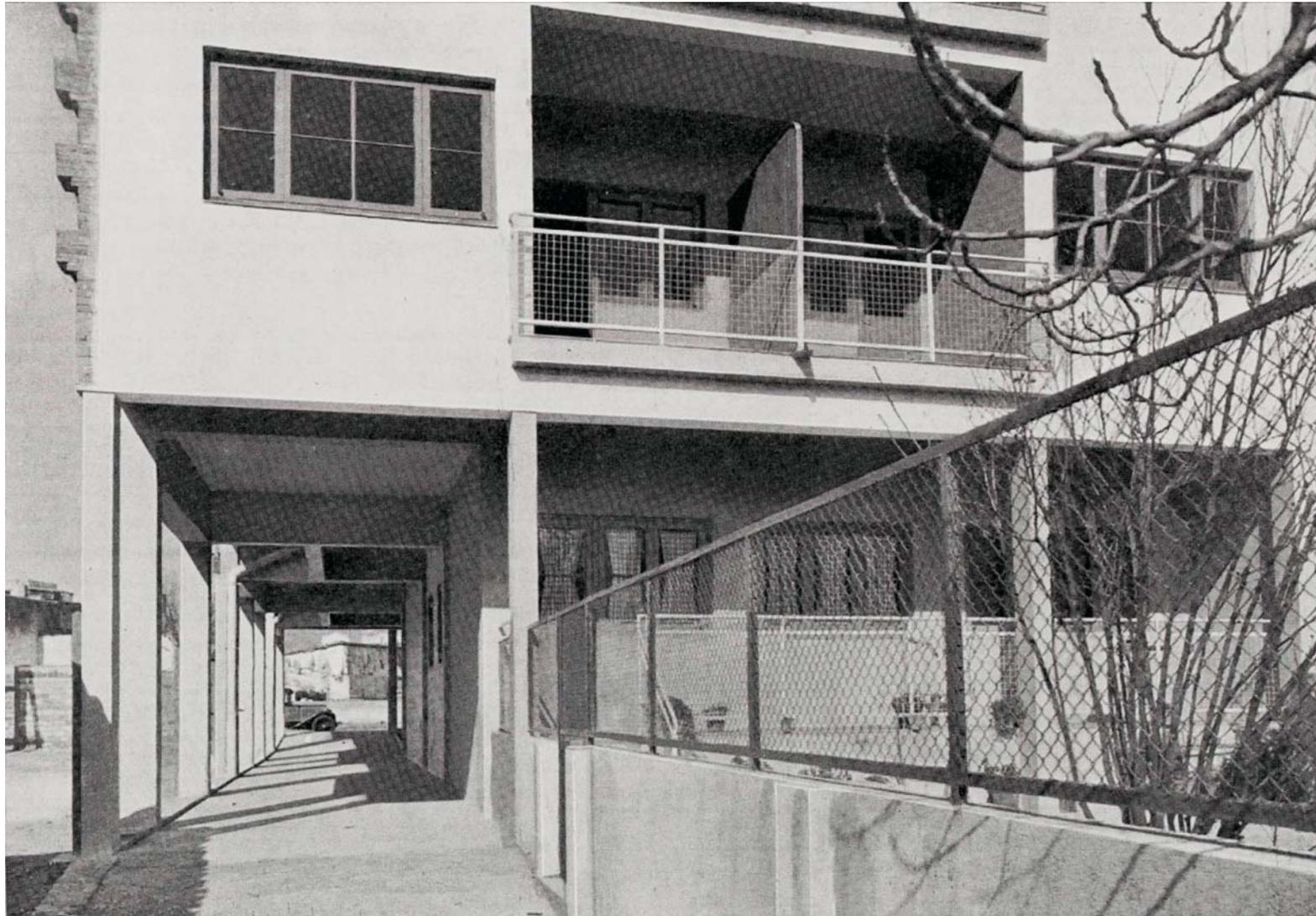


fig. 7) Distribución tipo del grupo de viviendas municipales de Bilbao proyectada por C. Emiliano Amann en 1932.





*fig. 9) Casa de vecindad en la calle Rosellò de Barcelona de Josep Lluís Sert publicada en A.C. en 1931.*

#### 4.4. La arquitectura del aula y otras tipologías

Junto con la vivienda, la escuela fue otro tema de gran interés de los arquitectos de la época, derivado de la importancia que para el gobierno de la II República tuvo la construcción de edificios escolares que garantizaran el acceso universal a la enseñanza primaria. Así se conocieron varios libros sobre la construcción, distribución y moblaje de la escuela, entre los que destacó *Der neue Schulbau im In- und Ausland* escrito por Julius Vischer en 1931 que, al igual que otras publicaciones de la época, también editó Julius Hoffmann.

El libro que fue reseñado tan pronto como fue publicado en el primer número de *A.C.*, se utilizó para componer algunos números sobre educación de la revista del G.A.T.E.P.A.C., así como de *Arquitectura y Obras*, y también para realizar varios proyectos escolares de la época<sup>88</sup>. Más concretamente el artículo de Villanueva publicado en 1932 en *Arquitectura* sobre “La clase regular en la escuela elemental”, el texto sobre “Mobiliario escolar” editado en el número 10 de *A.C.* de 1933, y el trabajo titulado “*La arquitectura escolar contemporánea*” que apareció en *Obras* en 1936, reprodujeron algunas de las fotografías que ilustraban el libro que Villanueva citó como bibliografía básica sobre la materia<sup>89</sup> (Fig. 10).

Las referencias a las propuestas recogidas por Vischer también estuvieron presentes en los grupos escolares de los arquitectos catalanes y vascos vinculados al G.A.T.E.P.A.C. que seguramente habrían comentado entre ellos la publicación alemana.

José Manuel Aizpúrua y Joaquín Labayen en la Biblioteca Infantil que presentaron al III Concurso Nacional de Arquitectura en 1931, y la Escuela Elemental de Trabajo de Ávila que proyectaron en 1933 siguieron como modelo



fig. 10) Portada del libro *Das Neue Schulbau* de Julius Vischer publicado en 1931.

88. VISCHER, J., *Der neue Schulbau im In- und Ausland: Grundlagen, Technik, Gestaltg*, Stuttgart: Julius Hoffmann, 1931. “Bibliografía”, en *A.C.*, 4, cuarto trimestre de 1931, p.35. Sobre arquitectura escolar también tratan: ELSÄESSER, M., *Frankfurter Schulbauten*, Frankfurt: Englert & Schlosser, 1929. “Bibliografía”, en *A.C.*, 4, cuarto trimestre de 1931, p.35. MARGOLD, E.J., (ed.), *Bauten der Volkserziehung und Volksgesundheit*, Berlín: Pollak, 1930. “Bibliografía”, en *A.C.*, 1, primer trimestre de 1931, p.35. Así como el texto de Bruno Taut: *Zum neuen Schulbau*, “Bibliografía”, en *A.C.*, 1, primer trimestre de 1931, p.35.

89. “Mobiliario escolar”, en *A.C.*, 10, segundo trimestre de 1933, pp.31-33. “La arquitectura escolar contemporánea”, en *Obras*, 46, febrero de 1936, pp.58-67. VILLANUEVA, L. de, “La clase regula en la escuela elemental”, en *Arquitectura*, 162-164, noviembre- diciembre de 1932, pp.337-349.

da Escuela de Trabajo en Bernau que Hannes Meyer erigió entre 1928 y 1929<sup>90</sup>. El centro alemán apareció en el libro de Vischer, así como en las revistas *Arquitectura* en 1928, y *Obras* en 1932 en artículos firmados por Adolf Behne, y en en la *Exposición Internacional de Escuelas Modernas* organizada por el G.A.T.E.P.A.C. en Madrid y Barcelona entre finales de 1932 e inicios de 1933<sup>91</sup>.

Asimismo la escuela Volksschule Luckenwalde de Bruno Taut en Berlín que recogió el libro alemán, estuvo parcialmente presente en el grupo escolar bilbaíno de San Francisco proyectado en 1932- 33 y terminado en parte en 1945 por Juan de Madariaga y Joaquín Zarranz, a quienes A.C. presentó como de nuevos miembros del G.A.T.E.P.A.C. En la memoria del proyecto que los arquitectos vascos redactaron para el concurso organizado por el ayuntamiento de Bilbao, citaron la obra de Vischer y su estadística de escuelas

públicas sobre alturas de aulas que hicieron suya; a la vez que también se hicieron eco de las ideas sobre el aula abierta, o la ventana en guillotina que fue muy habitual en otros centros escolares de la época<sup>92</sup>.

De igual forma los arquitectos catalanes se inspiraron en modelos escolares recogidos por Vischer. Así Sert se fijó en Ernst May para erigir las escuelas de Palau-solità en 1933 que publicó A.C., y las de El Pontarró que proyectó en 1935 para Martorell. Mientras que las Escuelas Graduadas de Manresa de Pere Armengou inauguradas en 1934 y también editadas en la revista del grupo, tomaron como referencia un centro de Walter Schwagenscheidt<sup>93</sup>.

Además de libros sobre escuelas, en la época fueron igualmente conocidas publicaciones sobre otras tipologías arquitectónicas como centros de salud<sup>94</sup>, edificios relacionados con el tráfico<sup>95</sup>, el ocio<sup>96</sup>, la arquitectura interior<sup>97</sup>, así

90. "Concurso Nacional de Arquitectura para Bibliotecas Infantiles", en *Arquitectura*, 163, enero de 1933, pp.23-28. "Proyecto de escuela elemental del trabajo en Ávila. G.A.T.E.P.A.C. (G.N.)", en A.C., 10, segundo trimestre de 1933, pp.26-27. En la memoria del proyecto abulense Aizpúrua admite la inspiración en el edificio de Meyer, así como la escuela de la Bauhaus de Dessau de Gropius. AIZPÚRUA, J.M., *Anteproyecto de escuela elemental de trabajo en Ávila. Memoria*, San Sebastián, marzo de 1933. Documentació deixada a la revista per a la seva inclusió. C 6/35. *Arxiu Històric C.O.A.C. Fons G.A.T.C.P.A.C.*

91. BEHNE, A., "La escuela de la Asociación General de Obreros Alemanes en Bernau (Alemania). Arquitecto: Hannes Meyer", en *Arquitectura*, 112, agosto de 1928, pp.254-63. BENHE, A., "La arquitectura contemporánea en Alemania", en *Obras*, 4, enero de 1932, pp.3-10. Exposició sobre l'escola moderna. C 21/144. *Arxiu Històric C.O.A.C. Fons G.A.T.C.P.A.C.*

92. Archivo Municipal de Bilbao. Grupo Escolar San Francisco. C-17637-1. "Concurso de escuelas convocado por el Ayuntamiento de Bilbao", en A.C., primer trimestre de 1933, 9, pp.29-40. El modelo que los arquitectos vascos podrían haber tenido en cuenta para proyectar parte del complejo educativo, más concretamente la escuela elemental y el salón de actos, bien podría recordarnos al que se publica en la página 68 del libro de la Volksschule Luckenwalde de Bruno Taut en Berlín.

93. "Escuela elemental en Palausolitar (Barcelona). Proyecto del G.A.T.E.P.A.C. (G.E.)", en A.C., 10, segundo trimestre de 1933, p.23. Más concretamente se basa en la propuesta de May publicada en la página 6 del libro. El grupo de Martorell por su parte se inspiró en las páginas 84 y 85 donde aparecen proyectos de E. May y F. Otto. Mientras que Armengou se basó en la propuesta publicada en la página 11 del arquitecto Schwagenscheidt. "Escuelas graduadas. Manresa (Barcelona). Arquitecto: Pedro Armengou", en A.C., cuarto trimestre de 1934, 16, pp.24-27. Sobre los paralelismos entre las escuelas de Manresa y Martorell se puede consultar: ROVIRA, J.M., SERRA, C., "Arquitectura pública", en *G.A.T.C.P.A.C. Una nueva arquitectura para una nueva ciudad*, Barcelona: Museu d'Historia de Barcelona. C.O.A.C., 2006, p.183, 204 y 206.

94. GESCHEIT, H., *Neuzeitliche Hotels und Krankenhäuser. Ausgeführte Bauten und Entwürfe*, Berlín: Ernst Pollak, 1930?. "Bibliografía", en A.C., 1, primer trimestre de 1931, p.35. RITTER, H., *Der Krankenhausbau Der Gegenwart: Wirtschaft, Organisation und Technik*, Stuttgart: Julius Hoffmann, 1932. "Bibliografía", en A.C., 7, tercer trimestre de 1932, p.47.

95. GESCHEIT, H., WITTMANN, K. O., *Neuzeitlicher Verkehrsbau*, Postdam: Müller & Kiepenheuer, 1931. "Bibliografía", en A.C., 4, cuarto trimestre de 1931, p.35.

96. *Moderne Cafés, Restaurants und Vergnügungsstätten. Aussen und innenarchitektur*, Berlín: Ernst Pollak, 1928. "Bibliografía", en A.C. 8, cuarto trimestre de 1932, p.39. KUNZ- DÜSSERLDORF, F., *Der Hotelbau von Heute im In und Ausland. Organisation, Technik und Gestaltung des modernen Hotelbaues*, Stuttgart: Julius Hoffmann, 1930. "Bibliografía", en A.C., 2, segundo trimestre de 1931, p.36.

KATEL, I-E., *L'Isolation Phonique et l'Acoustique des Immeubles, des Tetares et des Cinemas Sonores*, París. Liege: Librairie Polytechnique Ch. Beranger, 1931. "Libros", en *Arquitectura*, 153, enero de 1932, reseña de José Moreno Villa.

97. HOFFMANN, H., *Die neue Raumkunst in Europe und Amerika*, Stuttgart: Julius Hoffmann, 1930. "Bibliografía", en A.C., 1, primer trimestre de 1931, p.35.

como el mobiliario<sup>98</sup> y las lámparas<sup>99</sup>. No en vano, y a pesar de que la arquitectura interior siguió teniendo una consideración menor para otros profesionales era una parte consustancial a su labor de arquitecto<sup>100</sup>. De este modo el arquitecto tenía que ser capaz no sólo de proyectar un edificio o un local, sino que también de estudiar todos y cada unos de los detalles que lo componen: cada pieza, cada forma, así como el emplazamiento de cada elemento. De hecho fueron habituales entre los arquitectos modernos los diseños de mobiliario inspirados en modelos extranjeros, que más tarde dieron lugar a creaciones propias<sup>101</sup>.

#### 4.5. El libro técnico y el periodo heroico del hormigón

Otras publicaciones se centraron en cuestiones técnicas sobre la construcción: como los detalles de las carpinterías de los edificios<sup>102</sup>, la fabricación industrial de los materiales<sup>103</sup>, procedimientos estándar<sup>104</sup>, o el uso de materiales como el cristal, el acero, el hierro y el hormigón armado que se generalizó a partir de la década de los años veinte<sup>105</sup>. Le Corbusier, al igual que Sigfried Giedion, Philip Johnson y Henry Russell- Hitchcock en sus libros, llegó a identificar y

asimilar la nueva arquitectura con el hormigón armado, a la vez que hizo referencia a las diferentes posibilidades constructivas que permitía el uso del material. Vischer y Hilberseimer elaboraron un repertorio con más de doscientos ejemplos de las nuevas formas generadas por el hormigón en *Beton Als Gestalter* publicado por Julius Hoffmann en 1928<sup>106</sup>.

Parecía así que frente al uso generalizado que se estaba haciendo del hormigón como imitación de materiales ya consagrados y sancionados, los defensores de la nueva modernidad arquitectónica se vieran obligados a legitimar el uso diferenciado del hormigón basado en la época de la máquina, la industria y la economía.

Sin embargo en España no existía ni una industria ni una clase profesional que fuera capaz de asimilar nuevas propuestas constructivas. Ya que mientras en otros países europeos contaban con una producción industrial de los materiales, y una mano de obra técnicamente cualificada; en la península eran artesanales el trabajo, y la fabricación de los materiales básicos. El

98. *Le Mobilier à l'Exposition des Arts Décoratifs*, en "Revista de Libros", en *Arquitectura*, 106, febrero de 1928, p.66. GRÄFF, V., *Innenräume*, Stuttgart: Akademischer Verlag Dr. Fr. Wedekind & Co, 1928. "Bibliografía", en A.C., 2, segundo trimestre de 1931, p.36. "Revista de Libros", en *Arquitectura*, 114, octubre de 1928, p.332. Reseña de José Moreno Villa. DIECKAMANN, E., *Möbelbau in Holz, Rohr und Stahl*, Stuttgart: Julius Hoffmann, 1931. "Bibliografía", en A.C., 8, cuarto trimestre de 1932, p.39. GRIESSER, P., *Das Neue Möbel*, Stuttgart: Julius Hoffmann, "Bibliografía", 1929. en A.C., 3, tercer trimestre de 1931, p.37. KOCH, A., *Einzelmöbel Und Neuzeitliche Raum Kunst*, Darmstadt: [s.n.], 1930. "Bibliografía", en A.C., 3, tercer trimestre de 1931, p.37. LOTZ, W., *Wie richte ich meine Wohnung ein? Modern, gut, mit, welchen Kosten?*, Berlín: Hermann Reckendorf, 1930. "Bibliografía", en A.C., 8, cuarto trimestre de 1932, p.39.

99. LOTZ, W., *Licht und Beleuchtung*, Berlín: Hermann Reckendorf, 1928. "Bibliografía", en A.C., 8, cuarto trimestre de 1934, p.39.

100. Así lo señaló Aizpúrua en su conocido artículo ¿Cuándo habrá arquitectura?. AIZPÚRUA, J.M., "¿Cuándo habrá arquitectura?", en *La Gaceta Literaria*, 77, 1 de marzo de 1930, p.9.

101. Al respecto se puede consultar: MUÑOZ FERNÁNDEZ, F.J., "Un nuevo mobiliario para una nueva arquitectura. Espacio y modernidad en el País Vasco anterior a la guerra", en Congreso Internacional Imagen y Apariencia, Murcia: Universidad de Murcia, 2009, <http://congresos.um.es/imagenyapariciencia/11-08/paper/viewFile/2531/2481>

102. SCHNECK, A.G., *Fenster aus Holz und Metall: Konstruktion und Maurenschlag*, Stuttgart: Julius Hoffmann, 1932. "Bibliografía", en A.C., 7, tercer trimestre de 1932, p.47.

103. FORD, J., GRIES, J.M., (ed.), *Slums, Large-Scale Housing and Decentralization*, opus cit.,

104. TAUT, B., *Bauen. Der Neue Wohnbau*, Leipzig: Klinkhardt & Biermann, 1927. "Bibliografía", en A.C., 2, segundo trimestre de 1931, p.36.

105. BLANC, J. B., *Colonnes, Poteaux et Charpentes Metalliques*, París. Liège: Librairie Polytechnique Ch. Bèranger, 1929. "Revista de Libros", en *Arquitectura*, 117, enero de 1929, p.37, firmado por KORN, A., *Glas im Bau und als Gebrauchsgegenstand*, Berlín: Ernst Pollak, 1929. "Bibliografía", en A.C., 1, primer trimestre de 1931, p.35. RENGGER- PATZSCH, A., *Eisen und Stahl, 97 Fotos von Albert Renger-Patzsch*, Berlín: Verlag Hermann Reckendorf, 1931. "Bibliografía", en A.C., 8, cuarto trimestre de 1932, p.411. SPIEGEL, H., *Der Stahlhausbau*, Leipzig: Frölich Verlag 1928 & Berlín: Bauwelt, 1931. "Bibliografía", en A.C., 4, cuarto trimestre de 1931, p.35. GRIFFINI, E.A., *Costruzione razionale della casa*, Milán: Ulrico Hoepli, 1932. "Bibliografía", en A.C., 7, tercer trimestre de 1932, p.47 y 13, primer trimestre de 1934, p.42. PERL, U.M.von H., *Praktischer Eisenbetonbau*, Múncih: Oldenburg, 1929. "Libros", en *Arquitectura*, 158, junio de 1932, pp.197- 8. Las dos revistas también reseñas otras publicaciones a las que habría que sumar manuales como: KAYSER, H., *Hormigón armado*, Barcelona: Labor, 1930.

106. HILBERSEIMER, L., VISCHER, J., *Beton als Gestalter*, opus cit., "Revista de Libros", en *Arquitectura*, 115, noviembre de 1928, p.362. Reseña de José Moreno Villa y citado en: "Bibliografía", en A.C., 3, tercer trimestre de 1931, p.37.

retraso tecnológico y profesional hizo que la modernidad más destacada también siguiera utilizando y adaptando procedimientos tradicionales. Por lo que a pesar de que algunos libros y revistas mostraran las nuevas técnicas como un valor de modernidad y como una alternativa estética y tecnológica, y que algunos profesionales llegaran a asimilar el uso de nuevos materiales; la principal y casi única novedad que pudieron hacer suya los arquitectos de la época fue un uso artesanal del hormigón. Aunque el empleo defectuoso del material por parte de algunos profesionales españoles que Anasagasti recogió en 1931 en el libro *Hundimientos. Grandes estafas de la construcción*, influyó en que un año antes se crearan los Colegios Oficiales de Arquitectos que se encargaron de supervisar la labor de los arquitectos en España<sup>107</sup>.

#### 4.6. Ediciones Edarba y el libro de arquitectura moderna en español

Una vez que los arquitectos españoles que consumieron la modernidad a través de publicaciones en otras lenguas, optaron por crear las suyas propias<sup>108</sup>. Así lo hicieron con *A.C.*, y otras revistas, o con la colección de monografías sobre *Arquitectura Contemporánea en España* que editó la casa madrileña Edarba entre 1933 y 1936.

Al igual que las publicaciones europeas de la época que tomó como modelo, se trataba de una recopilación de fotografías precedidas de un breve comentario que se alejaba de los libros que hasta entonces se habían hecho sobre arquitectura en España. Sin embargo en este primer ensayo local, fotografía e imagen, al igual que en años anteriores, no aparecían integrados, y las ediciones de gran calidad estaban lejos de ser los "*libros populares que sean económicos, y no un lujo para snobs*" que reclamaba Tschichold, como también lo estuvieron gran parte de las publicaciones que aparecieron en la época<sup>109</sup>.

Las primeras monografías estuvieron dedicadas a Secundino Zuazo, Pedro Muguruza y Luís Blanco Soler y Rafael Bergamín que Manuel Abril se encargó de prologar<sup>110</sup>. La revista *Cortijos y Rascacielos* (1930- 36) se refirió al libro sobre Zuazo y *A.C.*, por sugerencia de la casa editorial y como muestra de colaboración para que Edarba elaborara el libro sobre el grupo, reseñó la monografía del arquitecto bilbaíno con agrado. Desde el boletín del G.A.T.E.P.A.C. se apuntó que "*esta publicación, la primera en España puede compararse con las mejores del extranjero por su esmerada presentación. Auguramos un éxito a dicha casa editora si continúa publicando libros de esta naturaleza, de los que tan faltos estamos en España*"<sup>111</sup>.

107. ANASAGASTI, T., *Hundimientos. Grandes estafas de la construcción*, Madrid: Aguilar, 1931.

108. Ya en 1926 Mercadal redactó una memoria sobre vivienda en Europa que nunca llegó a publicar: GARCÍA MERCADAL, F., *La vivienda en Europa y otras cuestiones*, Zaragoza: Instituto Fernando el Católico. C.S.I.C., 1998.

109. TSCHICHOLD, J., *La nueva tipografía*, Valencia: campgràfic, 2003, p.233.

110. *Arquitectura contemporánea en España. Tomo I. El arquitecto Zuazo Ugalde*, Madrid: Edarba, 1933. *Arquitectura contemporánea española. Tomo II. El arquitecto Muguruza- Otaño*, Madrid: Edarba, 1933. *Arquitectura contemporánea en España. Los arquitectos Blanco- Soler y Bergamín*, Madrid: Edarba, 1933?.

111. "Bibliografía. Libros recibidos", en *Cortijos y Rascacielos*, otoño de 1933, p.33. "Bibliografía", en *A.C.*, 10, segundo trimestre de 1933, p.41. Carta de Josep Torres Clavé, delegado- redactor de la revista, a Edarba fechada el 10 de octubre de 1933. Arxiu Històric C.O.A.C. Fons G.A.T.C.P.A.C. Correspondencia.

Le siguieron obras sobre el salmantino Genaro de Nó, el valenciano Javier Goerlich- Liéo, Ricardo Pérez, Luís Sainz de los Terreros, los zaragozanos Regino y José Borobio Ojeda, y los asturianos Manuel y Juan Manuel del Busto<sup>112</sup>. A la vez que también se dedicó una monografía al arquitecto pamplonés Víctor Eusa, y los arquitectos bilbaínos Manuel María de Smith, Ricardo Bastida y C. Emiliano Amann<sup>113</sup>.

Posteriormente, en 1935 Ediciones Edarba, gestionada por Inchausti que distribuía y vendía la revista A.C., editó una monografía sobre el G.A.T.E.P.A.C. con proyectos que ya se habían publicado en el boletín del grupo sobre urbanismo, viviendas, escuelas, salas de espectáculos, sanatorios, tiendas, clubs, interiores y muebles<sup>114</sup>. El libro que empezó a gestarse en 1933, se retrasó dos años debido a la falta de anunciantes y la escasa colaboración de los miembros del G.A.T.E.P.A.C. La publicación ocasionó la indignación del grupo y su deseo de retirarla, ya que no se les remitió tan pronto como fue editada, contaba con menos imágenes de las previstas que eran además de deficiente calidad, a la vez que el texto que elaboraron a manera de prólogo

quedó mutilado<sup>115</sup>.

No obstante, las publicaciones de Edarba se hicieron eco de la arquitectura ecléctica que se estaba desarrollando en España, y que estuvo presente en la edición de otros libros extranjeros más tradicionales que también fueron conocidos en el país<sup>116</sup>. Se trataba de una arquitectura alejada de la visión más novedosa que estaba presente en muchos de los libros utilizados por los arquitectos supuestamente modernos. Aunque con el tiempo algunos protagonistas de la difusión de la nueva arquitectura en España no tardaron en distanciarse de la modernidad que conocieron a través de los libros y otros medios (Fig. 11).

112. *El arquitecto Genaro de Nó*, Madrid: Edarba, 1934? *Arquitectura contemporánea en España. El arquitecto Javier Goerlich- Liéo*, Madrid: Edarba, 1934? *Arquitectura contemporánea en España. El arquitecto Ricardo Pérez*, Madrid: Edarba, 1935. *Arquitectura contemporánea en España. Luís Sainz de los Terreros*, Madrid: Edarba, 1936. *Arquitectura contemporánea en España. Tomo IV. Regino y José Borobio*, Madrid: Edarba, 1936. *Arquitectura contemporánea en España. Arquitectura contemporánea española. Manuel y Juan Manuel del Busto*, Madrid: Edarba, 1936.

113. *Arquitectura contemporánea española. El arquitecto Víctor Eusa*, Madrid: Edarba, 1934, *Arquitectura contemporánea en España: el arquitecto Manuel María de Smith*, Madrid: Edarba, 1933, *Arquitectura contemporánea en España. Ricardo Bastida. Emiliano Amann*, Madrid: Edarba, 1935. El último libro estaba prologado por el crítico bilbaíno Damián Roda que como director de la revista local de arquitectura *La Construcción y las Artes Decorativas* ya tenía previsto elaborar monografías sobre profesionales vascos. Al respecto se puede consultar: MUÑOZ FERNÁNDEZ, F.J., "La ciudad en papel. La revista bilbaína *La Construcción y las Artes Decorativas* (1922- 1924)", en *Estudios de historia del arte en memoria de la profesora Micaela Portilla*, Vitoria: Diputación Foral de Álava, 2008, pp.431-440.

114. *Arquitectura contemporánea en España. Tomo III. Grupo de Arquitectos y Técnicos Españoles para el Progreso de la Arquitectura Contemporánea. G.A.T.E.P.A.C.*, Madrid: Edarba, 1935. Reseñado en "Bibliografía", en A.C., 19, tercer trimestre de 1935, p.45.

115. Carta de Aizpúrua fechada el 3 de noviembre de 1935. Carta del grupo a ediciones Edarba fechada el 10 de diciembre de 1935. Arxiu Històric C.O.A.C. Fons G.A.T.C.P.A.C. Correspondencia.

116. EDWARDS, T., *Good and Bad Manners in Architecture*, Londres: Philop Allan and Co., 1926, en DOMÍNGUEZ, M., "Revista de Libros", en *Arquitectura*, 85, mayo de 1926, pp.207- 210.



1. INTERIOR DE UNA VIVIENDA EN LA CALLE M. EN BARCELONA (1930)  
ARG.: JOSE LUIS SERT  
2. INTERIOR DE CASA PARTICULAR EN BARCELONA (1931)  
ARG.: G. RODRIGUEZ-ARIAS

fig. 11) Interior de dos viviendas en Barcelona publicadas en el monográfico sobre el G.A.T.E.P.A.C. editado por Edarba en 1935. Abajo, vestíbulo de entrada de una casa de Germán Rodríguez Arias. Arriba, zona de estar en doble altura inspirada en Le Corbusier de Josep Lluís Sert en un inmueble de la calle Muntaner.

## 5. La arquitectura ya no engaña a los ojos

Ya en 1929 el escritor Ernesto Giménez Caballero, al igual que otros compañeros de avanzada, empezó a perder la fe en el racionalismo que le había seducido a través de las imágenes que vio en libros y revistas. Puesto que *“el mejor de los edificios contemplado de cerca es siempre una leve- por lo menos una leve- decepción.*

*La piedra muestra levedad inesperada. La cal, desconchones imprevistos. Las maderas, quebraduras desagradables. El color de una puerta desentona. El ladrillo agriete demasiado y pesa.*

*La nueva arquitectura posee estos peligros de decepción como quizá ninguna anterior.*

*Precisamente por una aspiración a la pureza, a la línea eterna, a la exactitud racional”<sup>117</sup>.*

La decepción de Giménez Caballero por Le Corbusier y la arquitectura nueva que reflejó en diferentes artículos de *La Gaceta Literaria* o el libro *Arte y Estado* publicado en 1935<sup>118</sup>, fue paralelo a la quiebra en la fe en el mundo de la máquina, precisamente en una época turbulenta de cambios y crisis económica, política y social como fueron los años finales de los veinte y comienzos de los treinta.

Por lo que a partir de entonces, frente a una arquitectura pura y fría, se mostró la necesidad de otra más comprometida con la sociedad, más espiritual y humana que ya habían empezado a reclamar Le Corbusier, Gropius y otros protagonistas del racionalismo. El período lúdico y deshumanizado de la arquitectura que dio lugar a obras de inspiración maquinista como en el Rincón de Goya o el Náutico de San Sebastián de los que Mercadal y Aizpúrua llegaron a renegar; dio paso a una reinterpretación del racionalismo a la luz de la arquitectura vernácula, principalmente mediterránea.

Así no fue casual que desde A.C. y otros ámbitos se aludiera constantemente

117. GIMÉNEZ CABALLERO, E., *Circuito Imperial*, opus cit., p.63.

118. GIMÉNEZ CABALLERO, E., *Arte y Estado*, Madrid: Gráfica Universal, 1935, publicado por entregas en 1931 en la revista *Acción Española* (1931- 36).

al mundo mediterráneo y la isla de Ibiza, o que en 1930 Mercadal escribiera un libro sobre *La casa popular en España*<sup>119</sup>. El arquitecto zaragozano seguía así el camino que nunca perdió de vista en otros artículos anteriores sobre la casa mediterránea, a la vez que se hacía eco de la aproximación de sus profesores en la escuela de Madrid Torres Balbás y Anasagasti hacia la arquitectura popular<sup>120</sup>. Fue un tema sobre el que se publicaron gran cantidad de estudios por toda la geografía española, especialmente a partir de la década de los veinte, que también continuaron en los años cuarenta acompañados de diferentes estudios históricos.

No en vano el nuevo régimen que se instauró tras la Guerra Civil, vio en la arquitectura popular del país y en la del clasicismo escurialense y el neoclasicismo local, la imagen formal de cultura arquitectónica oficial que quería instaurar. Pero con la que convivieron las formas y las propuestas de organización espacial editadas en años anteriores, especialmente aquellas relacionadas con la vivienda. A la vez que la arquitectura de vanguardia de los años veinte que los libros contribuyeron a difundir y que el retraso tecnológico de España imposibilitó desarrollar en su totalidad, limitándose a cuestiones estéticas o propuestas de organización del edificio; inspiró a los arquitectos que iniciaron la renovación de la arquitectura española de los años cincuenta. Por lo que el libro incidió en el desarrollo de la arquitectura española de la modernidad tanto de la década de los veinte como de años posteriores, y su estudio se presenta como una herramienta indispensable para conocer un nuevo modo de hacer y pensar la arquitectura.

119. Ibiza inspiró a que el arquitecto Alfredo Baeschlin interesado por la arquitectura vernácula escribiera: BAESCHLIN, A., *Ibiza*, Valencia: Ediciones Vilanova, 1934. GARCÍA MERCADAL, F., *La casa popular en España*, Madrid: España- Calpe, 1930.

120. TORRES BALBÁS, L., "Arquitectura española contemporánea. Glosa a un álbum de dibujos", *Arquitectura*, 40, agosto de 1922, p.347. TORRES BALBÁS, L., "La vivienda popular en España", en *Folklore y costumbres de España*, Barcelona: Casa Editorial Alberto Martín, 1933, III, pp.143 y 151. ANASAGATI, T., *Arquitectura popular*, Madrid: Real Academia de Bellas Artes de San Fernando, 1929.